

نقل از شماره ۱۷۷۷۸ - ۱۳۸۴/۱۲/۱۵ روزنامه رسمی

عطف به نامه شماره ۷۰۲۲۶ - ۱۳۸۴/۱۱/۲ معاونت محترم امور مجلس ریاست جمهوری درخصوص انتشار متن و ضمائم و پیوست‌های قانون الحاق دولت جمهوری اسلامی ایران به پروتکل ۱۹۸۸ کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا مصوب ۱۳۵۳ هـ. ش. مطابق با سال ۱۹۷۴ میلادی اعلام می‌گردد. متن قانون فوق در شماره ۱۷۳۵۳ روزنامه رسمی مورخ ۱۳۸۳/۷/۴ چاپ و منتشر گردیده است. فلذا صرفاً مبادرت به انتشار ضمائم و پیوستهای آن می‌گردد.

روزنامه رسمی کشور

سند نهائی کنفرانس با قطعنامه‌ها و پروتکل ۱۹۸۸ مربوط به کنوانسیون  
ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۷۴

تغییرات و الحاقات به ضمیمه کنوانسیون بین‌المللی  
ایمنی جان اشخاص در دریا، ۱۹۷۴

فصل یک  
مقررات عمومی

بخش (الف) - کاربردها، تعاریف و غیره  
مقرره ۲

تعاریف

متن زیر جایگزین متن بند (ک) موجود می‌شود:

«(ک) کشتی جدید یعنی کشتی که دریا بعد از تاریخ ۲۵ می ۱۹۸۰ (برابر با چهارم خرداد ۱۳۵۹) تیر حمل آن گذاشته شده و یا در مرحله مشابهی از ساخت باشد.»  
بند زیر به متن موجود اضافه می‌شود:  
«(ن) تاریخ سالگرد یعنی روز و ماه هر سالی که مطابق با تاریخ انقضای گواهینامه مربوطه خواهد بود.»

بخش (ب) - بازرسی‌ها و گواهینامه‌ها

مقرره ۶

بازدید و بازرسی

متن زیر جایگزین متن موجود می‌شود:

«(الف) بازدید و بازرسی کشتیها، تا جائیکه مربوط به اجرای مقررات حاضر و اعطای معافیت‌های آن می‌شود، توسط مأمورین دستگاه اجرایی انجام خواهد شد. با این همه، دستگاه اجرایی می‌تواند بازدیدها و بازرسی‌ها را به بازرسانی که بدین منظور انتخاب شده‌اند یا به سازمانهای مشخص شده محول نماید.

(ب) دستگاه اجرایی که برای بازدیدها و بازرسی‌ها بازرسانی انتخاب کرده یا سازمانهایی را مشخص نموده همانطور که در بند (الف) آمده باید برای بازرسان منتخب و یا سازمان‌های مشخص شده حداقل اختیارات زیر را قائل شود:

(۱) تعمیرات یک کشتی را لازم بداند؛  
(۲) در صورت تقاضای مسئولین ذریبط کشور بندری، بازدیدها و بازرسی‌هایی را انجام دهد.

دستگاه اجرایی، مسئولیتها و شرایط خاص اختیاراتی که به بازرسان منتخب و یا سازمانهای مشخص شده واگذار شده را باید به اطلاع سازمان برساند.

(ج) چنانچه یک بازرس منتخب یا سازمان مشخص شده تعیین نماید که وضعیت کشتی و یا تجهیزات آن به طور قابل توجهی با جزئیات گواهینامه مغایرت دارد و یا طوری است که کشتی آمادگی رفتن به دریا بدون خطر برای خود و اشخاص روی آن را ندارد، چنین بازرس یا سازمان باید فوراً از انجام اقدامات اصلاحی جهت رفع مشکل اطمینان یابد و دستگاه اجرایی را به موقع مطلع سازد. اگر چنین اقداماتی جهت رفع مشکل صورت نپذیرند، گواهینامه مربوطه باید بازپس گرفته شود و دستگاه اجرایی فوراً مطلع شود؛ و، اگر کشتی در بندر یک کشور عضو دیگر است، مسئولین مربوطه آن کشور بندری نیز باید فوراً آگاه شوند. وقتی مأموری از دستگاه اجرایی، بازرس منتخب یا سازمان مشخص شده مسئولین مربوطه کشور بندری را آگاه ساخت، دولت کشور بندری مربوطه باید هر کمک لازم را به مأمور، بازرس یا سازمان ارائه دهد تا وظایف خود را تحت این مقرره انجام دهد. در صورت امکان، دولت کشور بندری مربوطه باید مطمئن شود که کشتی تا زمانیکه آمادگی کامل بدست نیاورده به دریا نرود، یا بندر را به مقصد تعمیرگاه مناسب بدون خطر برای خود کشتی و یا پرسنل آن ترک ننماید.

(د) در هر مورد، دستگاه اجرایی باید کاملاً تضمین کند که بازدید و بازرسی بطور کامل و مؤثر انجام گرفته، و باید متعهد گردد که از ترتیبات لازم برای انجام این تعهد اطمینان حاصل نماید.»

مقرره ۷

بازرسی‌های کشتیهای مسافری

متن زیر جایگزین متن موجود می‌شود:

«(الف) کشتی مسافری تابع بازرسی‌های مشخص شده ذیل خواهد بود:

(۱) بازرسی اولیه قبل از اینکه کشتی بکار گرفته شود؛  
(۲) بازرسی مجدد هر ۱۲ ماه یکبار مگر در مواردی که بندهای مقرره (ب) ۱۴، (ه)، (و) و (ز) قابل اعمال باشند؛

(۳) بازرسی‌های اضافی، در صورتی که ضرورتی پیش آید.

(ب) بازرسی‌های فوق‌الذکر بایستی به ترتیب زیر اجرا گردد:

(۱) بازرسی اولیه باید شامل بازدید کامل ساختار کشتی، ماشین‌آلات و تجهیزات شامل سطح خارجی ته کشتی و سطح داخلی و خارجی دیگهای بخار باشد. این بازرسی باید چنان باشد که تضمین نماید تشکیلات، مواد و اندازه ساختار، دیگهای بخار و دیگر مخازن فشار و متعلقات آنها، موتور اصلی و فرعی، تأسیسات برقی و تأسیسات رادیویی

شامل آنهاست که در وسایل نجات استفاده می‌شود، حفاظت علیه آتش، سیستمها و وسایل ایمنی علیه آتش؛ وسایل نجات و ملزومات آن، تجهیزات دریانوردی روی کشتی، نشریات دریانوردی، امکانات سوار شدن راهنمایان به کشتی و دیگر تجهیزات کاملاً با الزامات مقررات حاضر و در نتیجه آن قوانین، مصوبات، احکام و مقرراتی که توسط دستگاه اجرایی برای کشتیها به منظور انجام خدمات موردنظر کشتی منتشر شده مطابقت دارد. بازرسی باید بطریقی باشد که از طرز کار کلیه قسمت‌های کشتی و تجهیزات آن از هر لحاظ اطمینان حاصل شود، و کشتی مجهز به چراغها، علائم شکلی، و وسایل تولید سیگنالهای صوتی و سیگنالهای وضعیت اضطراری آنطور که توسط پیش‌بینی‌های مقررات حاضر و مقررات بین‌المللی جلوگیری از تصادم در دریا در حال اجرا لازم است، باشد؛

(۲) بازرسی مجدد باید شامل بازدید ساختار کشتی، دیگهای بخار و دیگر مخازن فشار، موتور و تجهیزات، شامل سطح خارجی ته کشتی باشد. بازرسی باید به نحوی باشد که تضمین نماید کشتی از نظر ساختار، دیگهای بخار و دیگر مخازن فشار و متعلقات آنها، موتور اصلی و فرعی، تأسیسات برقی، تأسیسات رادیویی شامل آنهاست که در وسایل نجات استفاده می‌شود، حفاظت علیه آتش، سیستمها و وسایل ایمنی علیه آتش، وسایل نجات و ملزومات آن، تجهیزات دریانوردی روی کشتی، نشریات دریانوردی، امکانات سوار شدن راهنمایان به کشتی و دیگر تجهیزات در شرایط رضایتبخش بوده و برای خدماتی که برای کشتی متصور است مناسب می‌باشد، و با الزامات مقررات حاضر و در نتیجه آن، قوانین، مصوبات، احکام و مقرراتی که توسط دستگاه اجرایی منتشر شده مطابقت دارد. چراغها، علائم شکلی، وسایل تولید سیگنالهای رادیویی و سیگنالهای وضعیت اضطراری که توسط کشتی حمل می‌شود نیز باید مورد بازرسی فوق‌الذکر به منظور حصول اطمینان از مطابقت با الزامات مقررات حاضر و مقررات بین‌المللی جلوگیری از تصادم در دریا در حال اجرا، قرار گیرد؛

(۳) بازرسی اضافی چه کلی و چه جزئی، بر طبق شرایط، باید پس از تعمیرات ناشی از رسیدگی‌های تجویز شده در مقرر ۱۱، یا هر وقتی که تعمیرات مهم یا بازسازی انجام می‌شود صورت پذیرد. بازرسی باید به نحوی باشد که اطمینان حاصل شود تعمیرات یا بازسازی‌های مورد لزوم به نحو مؤثر انجام شده، به این معنی که مواد و نوع چنین تعمیرات و بازسازی‌ها در کلیه موارد رضایتبخش بوده و کشتی از تمام جهات با شرایط مقررات حاضر و مقررات بین‌المللی جلوگیری از تصادم در دریا در حال اجرا و در نتیجه آن قوانین، مصوبات، احکام و مقرراتی که توسط دستگاه اجرایی منتشر شده مطابقت دارد؛

(ج) (۱) قوانین، مصوبات، احکام و مقررات مورد اشاره در بند (ب) این مقرر از هر لحاظ بایستی تضمین کنند که کشتی از نقطه‌نظر ایمنی جان اشخاص و خدماتی که برای آن در نظر گرفته شده، مناسب می‌باشد.

(۲) آنها باید در میان سایر چیزها الزاماتی را مقرر نمایند که بعنوان آزمایشات اولیه و ثانویه هیدرولیک یا آزمایشات جایگزین قابل قبول رعایت شود که در آن دیگهای اصلی و فرعی بخار، اتصالات، لوله‌های بخار و مخازن فشار قوی و سوخت برای موتورهای احتراق داخلی ارائه شده است، از جمله مراحل آزمایشاتی که باید رعایت شود و فواصل بین دو آزمایش متوالی.»

## مقرر ۸

### بازرسی‌های وسایل نجات و سایر تجهیزات کشتیهای باری

متن زیر جایگزین متن موجود می‌شود:

«(الف) وسایل نجات و سایر تجهیزات کشتیهای باری با تناژ ناخالص ۵۰۰ تن به بالا همانطور که در بند (۱) (ب) اشاره شده باید منوط به بازرسی‌های مشخص شده ذیل باشند:

(۱) بازرسی اولیه قبل از آنکه کشتی به کار گرفته شود؛

(۲) بازرسی مجدد در فواصلی که توسط دستگاه اجرایی تعیین می‌شود که نباید از ۵ سال تجاوز کند، بجز در مواردی که مقرر (ب) ۱۴، (ه)، (و) و (ز) قابل اعمال باشد؛

(۳) بازرسی ادواری طی سه ماه قبل یا بعد از دومین تاریخ سالگرد یا در طی سه ماه قبل یا بعد از سومین تاریخ سالگرد گواهینامه تجهیزات ایمنی کشتی باری که باید جایگزین یکی از بازرسی‌های سالیانه‌ای که در بند (۴) (الف) ذکر شده گردد؛

(۴) بازرسی سالیانه طی سه ماه قبل یا بعد از هر تاریخ سالگرد گواهینامه تجهیزات ایمنی کشتی باری؛

(۵) بازرسی اضافی برای کشتیهای مسافری همانطور که در مقرر (۳) (ب) ۷ مقرر شده است.

(ب) بازرسی‌هایی که در بند (الف) قید شده‌اند باید بصورت ذیل اجرا شوند:

(۱) بازرسی اولیه باید شامل بازدید کامل وسایل و سیستمهای ایمنی علیه آتش، تشکیلات و وسایل نجات بجز تأسیسات رادیویی، تجهیزات دریانوردی روی کشتی، امکانات سوار شدن راهنمایان به کشتی باشد و دیگر تجهیزاتی که فصول ۱-۲، ۲-۲، ۲ و ۵ در مورد آنها بکار گرفته می‌شود را در برگیرد، تا از تطابق آنها با الزامات مقررات حاضر و اینکه آنها در وضعیت رضایتبخشی بوده و مناسب برای انجام خدمات مورد نظر کشتی می‌باشند اطمینان حاصل شود. طرح‌های کنترل حریق، نشریات دریانوردی، چراغها، علائم شکلی، روشهای ایجاد سیگنالهای صوتی و سیگنالهای وضعیت اضطراری نیز باید مورد بازرسی فوق‌الذکر قرار گیرند تا از تطابق آنها با الزامات مقررات حاضر و در صورت امکان با مقررات بین‌المللی جلوگیری از تصادم در دریا در حال اجرا، اطمینان حاصل شود؛

(۲) بازرسی‌های مجدد و ادواری باید شامل بازدید تجهیزات مندرج در بند (۱)(ب) باشد تا از تطابق آنها با الزامات مربوطه در مقررات حاضر و مقررات بین‌المللی جلوگیری از تصادم در دریا در حال اجرا و اینکه در وضعیت رضایت‌بخشی بوده و مناسب انجام خدمات موردنظر کشتی می‌باشند اطمینان حاصل شود؛

(۳) بازرسی سالیانه باید شامل بازدید کلی از تجهیزات مندرج در بند (۱) (ب) بوده تا از ایمنی و نگهداری آنها مطابق مقرره (الف) ۱۱ اطمینان حاصل شود و آمادگی آنها جهت انجام خدمات مورد نظر کشتی مورد رضایت باشد.

(ج) بازرسی‌های ادواری و سالیانه که در بندهای (۳)(الف) و (۴)(الف) اشاره شده باید در گواهینامه تجهیزات ایمنی کشتی باری پشت‌نویسی گردد.

#### مقرره ۹

### بازرسی‌های تأسیسات رادیویی و راداری کشتی‌های باری

عنوان زیر جایگزین عنوان فوق می‌گردد:

#### بازرسی‌های تأسیسات رادیویی کشتی‌های باری

متن زیر جایگزین متن موجود می‌شود:

«(الف) تأسیسات رادیویی کشتی‌های باری که فصول ۳ و ۴ در مورد آنها قابل اجراست، شامل آنهاست که در وسایل نجات استفاده می‌شود منوط به بازرسی‌های مشخص شده در ذیل می‌باشند:

(۱) بازرسی اولیه قبل از اینکه کشتی به کار گرفته شود؛

(۲) بازرسی مجدد در فواصلی که توسط دستگاه اجرایی مشخص می‌شود که نباید از ۵ سال تجاوز کند مگر در مواردی که بندهای (ب)، (ه)، (و) و (ز) مقرره ۱۴ قابل اعمال باشد؛

(۳) بازرسی ادواری طی ۳ ماه قبل و بعد از هر تاریخ سالگرد گواهینامه ایمنی رادیویی کشتی باری؛

(۴) بازرسی اضافی آنطور که در مقرره (۳) (ب) ۷ برای کشتی‌های مسافری مقرر شده است.

(ب) بازرسی‌هایی که در بند (الف) اشاره شد باید به شرح زیر صورت پذیرد:

(۱) بازرسی اولیه باید شامل بازدید کامل تأسیسات رادیویی کشتی‌های باری، از جمله آنهاست که در وسایل نجات مورد استفاده قرار می‌گیرد باشد، تا از مطابقت آنها با الزامات مقررات حاضر اطمینان حاصل گردد؛

(۲) بازرسی مجدد و ادواری باید شامل بازدید تأسیسات رادیویی کشتی باری، از جمله آنهاست که در وسایل نجات مورد استفاده قرار می‌گیرد باشد، تا از مطابقت آنها با الزامات مقررات حاضر اطمینان حاصل گردد.

(ج) بازرسی ادواری اشاره شده در بند (۳) (الف) باید در گواهینامه ایمنی رادیویی کشتی باری پشت‌نویسی شود.»

#### مقرره ۱۰

### بازرسی‌های بدنه، ماشین‌آلات و تجهیزات کشتی‌های باری

عنوان زیر جایگزین عنوان موجود می‌شود:

#### بازرسی‌های ساختاری، ماشین‌آلات و تجهیزات کشتی‌های باری

متن زیر جایگزین متن موجود می‌شود:

«(الف) ساختار، ماشین‌آلات و تجهیزات کشتی باری (بجز اقلامی که گواهینامه تجهیزات ایمنی کشتی باری و گواهینامه رادیویی ایمنی کشتی باری در خصوص آنها صادر شده) آنطور که در بند (۱)(ب) قید شده است، باید مورد بازرسی‌ها و بازدیدهایی که ذیلاً مشخص شده واقع گردد:

(۱) بازرسی اولیه شامل بازدید سطح خارجی ته کشتی قبل از اینکه کشتی بکار گرفته شود؛

(۲) بازرسی مجدد در فواصلی که توسط دستگاه اجرایی تعیین می‌گردد اما نباید از ۵ سال تجاوز نماید، مگر در هنگامیکه مقرره (ب) ۱۴، (ه)، (و) و (ز) اعمال می‌گردد؛

(۳) بازرسی میانی طی سه ماه قبل یا بعد از دومین تاریخ سالگرد یا طی سه ماه قبل یا بعد از سومین تاریخ سالگرد گواهینامه ایمنی ساخت کشتی باری، که جایگزین یکی از بازرسی‌های سالیانه قید شده در بند (۴) (الف) خواهد شد؛

(۴) بازرسی سالیانه طی سه ماه قبل یا بعد از هر تاریخ سالگرد گواهینامه ایمنی ساخت کشتی باری؛

(۵) حداقل دو بازدید از سطح خارجی ته کشتی در طول دوره ۵ ساله، بجز هنگامیکه مقرره (ه) ۱۴ یا (و) قابل اعمال باشد، در جائیکه مقرره (ه) ۱۴ یا (و) قابل اعمال است، این دوره ۵ ساله ممکن است تمدید شود تا با دوره تمدید شده اعتبار گواهینامه همزمان شود. در تمام موارد فاصله بین دو بازدید مزبور نباید از ۳۶ ماه تجاوز نماید؛

(۶) بازرسی اضافی آنطور که در مقرره (۳)(ب) ۷ برای کشتی‌های مسافری مقرر شده است، (ب) بازرسی‌ها و بازدیدهایی که در بند (الف) ذکر شده باید بصورت زیر اجرا شوند:

(۱) بازرسی اولیه باید شامل بازدید کامل ساختار، ماشین آلات و تجهیزات باشد. این بازرسی باید به نحوی باشد که اطمینان حاصل شود تشکیلات، مواد، ساختمان و کیفیت ساختار، دیگهای بخار و دیگر مخازن فشار و ابزار آنها، ماشین آلات اصلی و فرعی شامل سکان و سیستمهای کنترل مربوطه، تأسیسات الکتریکی و دیگر تجهیزات منطبق با الزامات مقررات حاضر، در وضعیت رضایتبخشی بوده و برای خدمت مورد نظر کشتی مناسب هستند و اطلاعات مورد نیاز تعادل فراهم شده است. در مورد تانکرها چنین بازرسی باید شامل بازدید اتاقهای پمپ، بار، مخازن سوخت، سیستمهای لوله‌کشی تهویه هوا و ابزار ایمنی مربوطه باشد؛

(۲) بازرسی مجدد باید شامل بازدید ساختار، ماشین آلات و تجهیزات اشاره شده در بند (۱) (ب) باشد تا از تطابق آن با الزامات مقررات حاضر و رضایتبخش بودن وضع آنها و آمادگی آنها برای انجام خدمات مورد نظر کشتی، اطمینان حاصل شود؛

(۳) بازرسی میانی باید شامل بازدید ساختار، دیگهای بخار و دیگر مخازن فشار، ماشین آلات و تجهیزات، سکان و سیستمهای کنترل مربوطه و تأسیسات الکتریکی باشد تا اطمینان حاصل شود که آنها به نحو رضایتبخشی آمادگی انجام خدمات مورد نظر کشتی را دارند. در مورد تانکرها، بازرسی باید شامل بازدید اتاقهای پمپ، بار، مخازن سوخت و سیستمهای لوله‌کشی تهویه هوا و ابزار ایمنی مربوطه و آزمایش مقاومت عایق تأسیسات الکتریکی در مناطق خطرناک باشد؛

(۴) بازرسی سالیانه باید شامل بازدید کلی ساختار، ماشین آلات و تجهیزات مورد اشاره در بند (۱) (ب) برای حصول اطمینان از این امر که بنا بر الزامات مقرر (الف) ۱۱ نگهداری شده‌اند و برای انجام خدمات مورد نظر کشتی وضعیت رضایتبخشی دارند؛ (۵) بازدید سطح خارجی ته کشتی و بازرسی اقلام مربوطه که در همان زمان بازدید شده‌اند باید طوری باشد که از رضایتبخش بودن وضع آنها جهت اجرای خدمت مورد نظر کشتی اطمینان حاصل شود.

(ج) بازرسی‌های سالیانه و میانی و بازدیدهای سطح خارجی ته کشتی مورد اشاره در بندهای (۳) (الف)، (۴) (الف) و (۵) (الف) باید در گواهینامه ایمنی ساخت کشتی باری پشت‌نویسی شود.»

#### مقرره ۱۱

##### حفظ شرایط پس از بازرسی

متن زیر جایگزین متن موجود می‌شود:

« (الف) شرایط کشتی و تجهیزات آن باید به نحوی که با پیش‌بینی‌های مقررات حاضر تطابق داشته باشد حفظ شوند تا اطمینان حاصل شود که کشتی در تمام موارد برای رفتن به دریا بدون وجود هیچ خطری برای کشتی و یا افراد آن مناسب است.

(ب) بعد از اتمام بازرسی کشتی تحت مقررات ۷، ۸، ۹ یا ۱۰ هیچ تغییری در رابطه با تشکیلات ساختاری، ماشین آلات، تجهیزات و دیگر مواردی که تحت بازرسی قرار گرفته بدون تأیید رسمی از دستگاه اجرایی انجام نخواهد شد.

(ج) هر زمان که حادثه‌ای برای کشتی رخ داد یا نقصی یافت شد، که هر کدام از آنها بر ایمنی کشتی و یا کارایی و تکمیل بودن وسایل نجات و دیگر تجهیزات تأثیر بگذارد، فرمانده یا صاحب کشتی باید در اولین فرصت به دستگاه اجرایی، بازرس منتخب و یا سازمانهای مشخص شده مسئول صدور گواهینامه مربوطه گزارش دهد، تا بازرسی‌هایی برای تعیین اینکه آیا بازرسی بر اساس مقررات ۷، ۸، ۹ یا ۱۰ لازم است یا خیر را آغاز نمایند. اگر کشتی در بندر دیگر دولتهای متعاقد باشد، فرمانده یا صاحب کشتی باید مراتب را فوراً به مسئول ذیربط کشور بندری گزارش دهد و بازرس منتخب یا سازمان مشخص شده باید از اعلام چنین گزارشی مطمئن گردد.»

#### مقرره ۱۲

##### صدور گواهینامه‌ها

عنوان زیر، جایگزین عنوان فوق می‌شود:

##### صدور یا پشت‌نویسی گواهینامه‌ها

متن زیر، جایگزین متن موجود می‌شود:

« (الف) (۱) گواهینامه‌ای به نام گواهینامه ایمنی کشتی مسافری پس از بازرسی اولیه یا مجدد باید برای کشتی مسافری که با الزامات مربوطه فصول ۱-۲، ۲-۲، ۳-۲، ۴ و ۵ و هرگونه الزامات مربوطه دیگر از مقررات حاضر انطباق دارد صادر شود؛

(۲) گواهینامه‌ای به نام گواهینامه ایمنی ساخت کشتی باری پس از بازرسی اولیه یا مجدد باید برای کشتی باری که با الزامات مربوطه در فصول ۱-۲ و ۲-۲ (بغیر از آنهایی که به سیستمهای ایمنی علیه آتش و تجهیزات و طرحهای کنترل آتش مربوط می‌شود) و هرگونه الزامات مربوطه دیگر از مقررات حاضر انطباق دارد صادر شود؛

(۳) گواهینامه‌ای به نام گواهینامه ایمنی تجهیزات کشتی باری پس از بازرسی مجدد یا اولیه باید برای کشتی باری که با الزامات مربوطه در فصول ۱-۲، ۲-۲، ۳ و ۵ و هرگونه الزامات مربوطه دیگر از مقررات حاضر انطباق دارد صادر شود؛

(۴) گواهینامه‌ای به نام گواهینامه رادیویی ایمنی کشتی باری پس از بازرسی مجدد یا اولیه باید برای کشتی باری که با الزامات مربوطه فصل ۴ و هرگونه الزامات مربوطه دیگر از مقررات حاضر انطباق دارد صادر شود؛

(۵) (۱) گواهینامه‌ای به نام گواهینامه ایمنی کشتی باری را می‌توان به عنوان جایگزین گواهینامه‌هایی که در بند (۲) (الف)، (۳) (الف) و (۴) (الف) ذکر شده است، برای کشتی باری که با الزامات مربوطه فصول ۱-۲، ۲-۳، ۳-۴ و ۵ و هرگونه الزامات مربوطه دیگر از مقررات حاضر تطابق دارد، پس از بازرسی اولیه یا مجدد صادر نمود؛

(۲) هر ارجاعی در این فصل به گواهینامه ایمنی ساخت کشتی باری، گواهینامه تجهیزات ایمنی کشتی‌های باری یا گواهینامه رادیویی ایمنی کشتی باری به منزله ارجاع به گواهینامه ایمنی کشتی باری خواهد بود، اگر این گواهینامه بعنوان جایگزین گواهینامه‌های ذکر شده استفاده شود؛

(۶) گواهینامه ایمنی کشتی مسافری، گواهینامه تجهیزات ایمنی کشتی باری، گواهینامه رادیویی ایمنی کشتی باری و گواهینامه ایمنی کشتی باری که در زیر بندهای (۱)، (۳)، (۴) و (۵) ذکر شده‌اند باید با برگه ثبت تجهیزات کامل شود؛

(۷) چنانچه به یک کشتی بنا بر و تحت پیش‌بینی‌های مقررات حاضر معافی داده شود، گواهینامه‌ای به نام گواهینامه معافیت علاوه بر گواهینامه‌های مقرر در این بند باید صادر گردد؛

(۸) گواهینامه‌های اشاره شده در این مقررده باید توسط دستگاه اجرایی یا هر شخص یا سازمان مسئول از جانب آن صادر یا پشت‌نویسی گردد. در هر مورد، دستگاه اجرایی مسئولیت کامل گواهینامه‌ها را برعهده خواهد داشت.

(ب) یک دولت متعاقد پس از تاریخی که در آن تاریخ پذیرش کنوانسیون حاضر توسط آن کشور به مورد اجرا درمی‌آید، نباید هیچ گواهینامه‌ای را بنا بر و مطابق با مقررات کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۶۰، ۱۹۴۸ یا ۱۹۲۹ صادر نماید.»

### مقررده ۱۳

#### صدور گواهینامه توسط دولت دیگر

عنوان زیر جایگزین عنوان فوق می‌شود:

#### صدور یا پشت‌نویسی گواهینامه‌ها توسط دولت دیگر

متن زیر جایگزین متن موجود می‌شود:

«یک دولت متعاقد ممکن است بنا به درخواست دستگاه اجرایی موجب بازرسی یک کشتی گردد و اگر مطمئن شود که با الزامات مقررات موجود مطابقت دارد باید گواهینامه برای آن کشتی صادر یا مجوز صدور گواهینامه کشتی را بدهد و حسب مورد، گواهینامه‌ها را پشت‌نویسی یا مجوز پشت‌نویسی گواهینامه را بر طبق مقررات موجود بدهد. هر گواهینامه‌ای که بدین صورت صادر شود باید شامل عبارتی به این مضمون باشد

که این گواهینامه بنا به درخواست دولتی که آن کشتی محق به برافراشتن پرچم آن کشور بوده صادر شده است و باید از همان قدرت عمل برخوردار و مانند گواهینامه‌های صادره تحت مقررده ۱۲ شناخته شود.»

### مقررده ۱۴

#### مدت گواهینامه‌ها

عنوان زیر جایگزین عنوان فوق می‌شود:

#### مدت و اعتبار گواهینامه‌ها

متن زیر جایگزین متن موجود می‌شود:

«(الف) گواهینامه ایمنی کشتی مسافری باید برای مدتی که نباید از ۱۲ ماه تجاوز نماید، صادر شود. گواهینامه ایمنی ساخت کشتی باری، گواهینامه تجهیزات ایمنی کشتی باری و گواهینامه رادیویی ایمنی کشتی باری باید برای مدتی که توسط دستگاه اجرایی تعیین می‌شود و نباید از ۵ سال تجاوز نماید، صادر شود. اعتبار گواهینامه معافیت نباید بیشتر از مدت گواهینامه‌ای باشد که به آن رجوع می‌شود.

(ب) (۱) علیرغم الزامات بند (الف)، هنگامیکه بازرسی مجدد سه ماه قبل از تاریخ انقضای گواهینامه موجود کامل می‌شود، گواهینامه جدید باید از زمان اتمام بازرسی مجدد تا مدت‌های زیر اعتبار داشته باشد:

(۱) برای کشتی مسافری، تاریخی که نباید ۱۲ ماه از تاریخ انقضای گواهینامه موجود تجاوز نماید؛

(۲) برای کشتی باری، تاریخی که نباید ۵ سال از تاریخ انقضای گواهینامه موجود تجاوز نماید؛

(۲) هنگامیکه بازرسی مجدد پس از انقضای تاریخ گواهینامه موجود کامل می‌شود، گواهینامه جدید باید از تاریخ اتمام بازرسی مجدد تا مدت‌های زیر اعتبار داشته باشد:

(۱) برای کشتی مسافری، تاریخی که نباید ۱۲ ماه از تاریخ انقضای گواهینامه موجود تجاوز نماید؛

(۲) برای کشتی باری، تاریخی که نباید ۵ سال از تاریخ انقضای گواهینامه موجود تجاوز نماید؛

(۳) هنگامیکه بازرسی مجدد بیش از ۳ ماه قبل از تاریخ انقضای گواهینامه موجود کامل می‌شود، گواهینامه جدید باید از تاریخ اتمام بازرسی مجدد تا مدت‌های زیر اعتبار داشته باشد:

(۱) برای کشتی مسافری، تاریخی که نباید ۱۲ ماه از تاریخ اتمام بازرسی مجدد تجاوز نماید؛

(۲) برای کشتی باری، تاریخی که نباید ۵ سال از تاریخ اتمام بازرسی مجدد تجاوز نماید؛  
(ج) اگر گواهینامه‌های غیر از گواهینامه ایمنی کشتی مسافری برای مدت کمتر از ۵ سال صادر شود، دستگاه اجرایی می‌تواند اعتبار گواهینامه را بیش از تاریخ انقضاء حداکثر زمان مشخص شده در بند (الف) افزایش دهد، مشروط بر اینکه هنگامیکه گواهینامه‌های برای مدت ۵ سال صادر می‌شود، بازرسی‌های قابل اعمال اشاره شده در مقررات ۸، ۹ و ۱۰ حسب مورد صورت گرفته باشند.

(د) اگر بازرسی مجدد کامل شده باشد و گواهینامه جدید را نتوان قبل از تاریخ انقضای گواهینامه موجود صادر نمود و یا در کشتی قرار داد، شخص یا سازمان مسئول از جانب دستگاه اجرایی می‌تواند گواهینامه موجود را پشت‌نویسی نماید و چنین گواهینامه‌ای باید بعنوان گواهینامه معتبر برای مدت بیشتری که نباید ۵ ماه از تاریخ انقضای تجاوز نماید پذیرفته شود.

(ه) اگر کشتی در زمان انقضای گواهینامه در بندری که قرار است در آن بازرسی شود نباشد، دستگاه اجرایی می‌تواند مدت اعتبار گواهینامه را تمدید کند اما این تمدید فقط جهت دادن فرجه‌ای به کشتی برای اتمام سفر خود و رسیدن به بندر بازرسی است و فقط در مواردی که صحیح و منطقی بنظر رسد چنین فرجه‌ای داده خواهد شد. هیچ گواهینامه‌ای نباید بیشتر از ۳ ماه تمدید شود و کشتی‌ای که برای آن چنین تمدیدی اعطاء شده نباید هنگام رسیدن به بندری که باید در آن بازرسی شود با استناد به چنین تمدیدی بدون داشتن گواهینامه جدید، محق به ترک بندر شود. هنگامی که بازرسی مجدد کامل می‌شود، گواهینامه جدید باید تا مدت‌های زیر اعتبار داشته باشد:

(۱) برای کشتی مسافری، تاریخی که نباید ۱۲ ماه از تاریخ انقضای گواهینامه موجود قبل از تمدید اعطا شده تجاوز نماید؛

(۲) برای کشتی باری، تاریخی که نباید ۵ سال از تاریخ انقضای گواهینامه موجود قبل از تمدید اعطا شده تجاوز نماید.

(و) اگر گواهینامه صادره برای کشتی که در سفرهای کوتاه مدت مشغول است تحت پیش‌بینی‌های قبلی این مقرره تمدید نشده باشد، دستگاه اجرایی می‌تواند گواهینامه مزبور را برای فرجه‌ای تا یک ماه از تاریخ انقضای که در آن آمده است تمدید نماید. هنگامیکه بازرسی مجدد کامل می‌شود، گواهینامه جدید باید تا مدت‌های زیر اعتبار داشته باشد:

(۱) برای کشتی مسافری، تاریخی که نباید ۱۲ ماه از تاریخ انقضای گواهینامه موجود قبل از تمدید اعطا شده تجاوز نماید؛

(۲) برای کشتی باری، تاریخی که نباید ۵ سال از تاریخ انقضای گواهینامه موجود قبل از تمدید اعطا شده تجاوز نماید.

(ز) در شرایط خاص، که توسط دستگاه اجرایی تعیین می‌گردد، نیازی به تاریخ‌گذاری گواهینامه جدید پس از تاریخ انقضای گواهینامه موجود آنطور که در بندهای (۲) (ب)، (ه) یا (و) قید شده است نمی‌باشد. در این شرایط خاص، گواهینامه جدید باید تا مدت‌های زیر اعتبار داشته باشد:

(۱) برای کشتی مسافری، تاریخی که از تاریخ اتمام بازرسی مجدد، از ۱۲ ماه تجاوز ننماید.

(۲) برای کشتی باری، تاریخی که از تاریخ اتمام بازرسی مجدد، از ۵ سال تجاوز ننماید.

(ح) اگر بازرسی سالیانه، میانی یا ادواری قبل از دوره مشخص شده در مقررات مربوطه اتمام یابد آنگاه:

(۱) تاریخ سالگرد که در گواهینامه مربوطه نشان داده شده است توسط پشت‌نویسی به تاریخی که نباید بیش از سه ماه دیرتر از تاریخی باشد که در آن بازرسی اتمام یافته است، اصلاح شود.

(۲) بازرسی‌های سالیانه، میانی یا ادواری بعدی که طبق مقررات مربوطه لازم شمرده شده باید در فواصلی که در این مقررات تجویز شده و با استفاده از تاریخ سالگرد جدید کامل گردند.

(۳) تاریخ انقضای می‌تواند تغییر نکند، به شرط آنکه یک یا چند بازرسی سالیانه، میانی یا ادواری حسب مورد به گونه‌ای اجرا شوند که از حداکثر فواصل میان بازرسی‌هایی که در مقررات مربوطه تجویز شده تجاوز ننماید.

(ط) گواهینامه‌ای که تحت مقرره ۱۲ یا ۱۳ صادر شده باشد در موارد زیر از اعتبار ساقط می‌شود:

(۱) اگر بازرسی‌ها و بازدیدهای مربوطه در مدتی که تحت مقررات (الف) ۷، (الف) ۸، (الف) ۹ و (الف) ۱۰ تعیین شده کامل نشده باشد؛

(۲) اگر گواهینامه طبق مقررات حاضر پشت‌نویسی نشده باشد؛

(۳) در صورت انتقال کشتی به پرچم یک کشور دیگر گواهینامه جدید فقط وقتی می‌تواند صادر شود که دولت صادرکننده گواهینامه جدید کاملاً از تطابق کشتی با الزامات مقررات (الف) ۱۱ و (ب) رضایت حاصل نماید. در صورت انتقال کشتی میان دولت‌های متعاقد، دولت کشوری که قبلاً کشتی رسماً حق برافراشتن پرچم آن را داشته، در صورتیکه در طی سه ماه پس از انتقال از وی درخواست شود، باید کپی گواهینامه‌هایی که کشتی

قبل از انتقال داشته، و در صورت موجود بودن، کپی گزارشهای مربوطه بازرسی را هر چه سریعتر به آن دستگاه اجرایی ارسال نماید.»

#### مقررہ ۱۵

##### فرم گواهینامه‌ها

عنوان زیر جایگزین عنوان موجود می‌شود:

##### فرم‌های گواهینامه‌ها و برگه‌های ثبت تجهیزات

متن زیر جایگزین متن موجود می‌شود:

«گواهینامه‌ها و برگه‌های ثبت تجهیزات باید مشابه نمونه‌های ذکر شده در پیوست ضمام کنوانسیون حاضر تنظیم شوند. چنانچه زبان استفاده شده فرانسوی یا انگلیسی نباشد، متن باید شامل ترجمه یکی از این زبانها باشد.»

#### مقررہ ۱۶

##### محل الصاق گواهینامه‌ها

عنوان زیر جایگزین عنوان موجود می‌شود:

##### در دسترس بودن گواهینامه‌ها

متن زیر جایگزین متن موجود می‌شود:

«گواهینامه‌های صادره تحت مقررات ۱۲ و ۱۳ باید به راحتی در کشتی برای بازرسی در تمام مواقع در دسترس باشند.»

#### مقررہ ۱۹

##### کنترل

متن زیر جایگزین متن موجود می‌شود:

«الف) هر کشتی هنگامیکه در بندر یک دولت متعاقد دیگر باشد توسط مأمورین کاملاً مجاز شناخته شده توسط آن دولت تا حدیکه این کنترل در جهت تأثیر اعتبار گواهینامه‌های صادره تحت مقررہ ۱۲ یا ۱۳ باشد تحت کنترل قرار می‌گیرد.»

«ب) چنین گواهینامه‌هایی، اگر معتبر باشند، باید مورد قبول قرار بگیرند مگر اینکه زمینه‌های روشنی دال بر اینکه شرایط کشتی یا تجهیزات آن اساساً با جزئیات هر کدام از گواهینامه‌ها مطابقت نداشته و یا اینکه کشتی و تجهیزات آن با پیش‌بینی‌های مقررہ الف) ۱۱ و ب) مطابقت ندارد وجود داشته باشد.»

ج) تحت شرایطی که در بند ب) شرح داده شده یا جایی که گواهینامه منقضی شده است یا اعتبار آن متوقف شده است، مأمور کنترل باید اقداماتی را به منظور اطمینان از عدم حرکت کشتی مگر زمانیکه بتواند عازم دریا شده یا آن بندر را به جهت رسیدن به محل مناسب تعمیر بدون خطر برای کشتی یا افراد آن ترک کند بعمل آورد.

د) در شرایطی که این کنترل منجر به مداخله‌ای از هر نوع شود، مأمور کنترل کننده باید فوراً بصورت کتبی، کنسول و در غیاب وی، نزدیکترین نماینده سیاسی کشوری که کشتی محق به برافراشتن پرچم آن است را از همه شرایطی که در آن مداخله لازم بنظر می‌رسیده با خبر نماید. بعلاوه بازرسان منتخب یا سازمانهای مشخص شده مسئول صدور گواهینامه‌ها نیز باید مطلع گردند. حقایق مربوط به مداخله نیز باید به‌سازمان گزارش شوند. ه) اگر کشور بندری قادر به انجام این عمل آنطور که در بندهای ج) و د) مشخص شده نباشد و یا به کشتی اجازه عزیمت به طرف بندر بعدی داده شده باشد، مسئولین کشور بندری مربوطه باید بندر بعدی و نیز طرفین ذکر شده در بند د) را از کلیه اطلاعات مربوط به کشتی مطلع گردانند.

و) در زمان انجام کنترل تحت این مقررہ کلیه تلاشهای ممکن به منظور اجتناب از توقیف و یا تأخیر بی‌مورد کشتی می‌بایست صورت پذیرد. اگر کشتی‌ای بر این اساس بی‌مورد متوقف و یا موجبات تأخیر آن فراهم شود، محق به جبران هر ضرر یا خسارت وارده خواهد بود.»

#### پیوست

##### تغییرات و الحاقات به پیوست ضمیمه کنوانسیون بین‌المللی

##### ایمنی جان اشخاص در دریا، ۱۹۷۴

فرمهای موجود گواهینامه ایمنی کشتی مسافری، گواهینامه ایمنی ساخت کشتی باری، گواهینامه تجهیزات ایمنی کشتی باری، گواهینامه ایمنی رادیو تلگرافی کشتی باری، گواهینامه ایمنی رادیو تلفنی کشتی باری و گواهینامه معافیت که در پیوست ضمیمه کنوانسیون قرار دارد توسط فرمهای گواهینامه و برگه‌های ثبت تجهیزات ذیل جایگزین می‌گردند.

##### فرم گواهینامه ایمنی کشتیهای مسافری

##### گواهینامه ایمنی کشتی مسافری

این گواهینامه باید با برگه ثبت تجهیزات (فرم P) همراه باشد.



(مهر مقام مجاز)

(کشور)

یک سفر<sup>(۱)</sup>

بین‌المللی دریایی

یک سفر کوتاه

به منظور

صادرده تحت مقررات

کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا، ۱۹۷۴

انتظر که بوسیله پروتکل ۱۹۸۸ مربوط به آن اصلاح شده است

تحت مسئولیت دولت:

(نام کشور)

توسط:

(شخص یا سازمان مجاز)

مشخصات کشتی<sup>(۲)</sup>

نام کشتی.....

شماره یا حروف مشخصه.....

بندر ثبت.....

تناژ ناخالص.....

نواحی دریایی که گواهی شده که کشتی در آن می‌تواند عملیات انجام دهد (مقرره ۲

از فصل چهار)

شماره IMO<sup>(۳)</sup>.....

تاریخی که در آن تیرحمال نصب گردیده یا در مرحله مشابهی از ساخت قرار دارد و

چنانچه قابل اعمال باشد تاریخی که کار تبدیل یا تعویض یا تغییر یک خصوصیت عمده

شروع شده است.....

گواهی می‌شود:

۱- که کشتی بر طبق نیازمندیهای مقرره ۷ فصل یک کنوانسیون بازرسی شده است.

۲- که بازرسی نشاتگر این است که:

۲.۱ کشتی با الزامات کنوانسیون در موارد ذیل مطابقت دارد:

۱- حسب مورد حذف شود.

۲- در حالت دیگر، ممکن است مشخصات کشتی در جداول افقی درج شود.

۳- مطابق با قطبنامه (۱۵) ۶۰۰ A، طرح شماره شناسایی کشتی آی‌م‌و، این اطلاعات می‌تواند بصورت

اختیاری درج شود.

۱. ساختار، ماشین‌آلات اصلی و فرعی، دیگهای بخار و دیگر مخازن فشار؛

۲. تشکیلات مربوط به بخش فرعی ضدنفوذ آب و جزئیات آنها؛

۳. خطوط شاهین بخش فرعی ذیل:

| خطوط شاهین بخش فرعی تخصیص یافته و علامت‌گذاری شده در قسمت وسط طرفین کشتی (مقرره ۱۲-فصل ۲-۱) | سطح بدنه آزاد | هنگامیکه فضاهاییکه در آن مسافر حمل می‌شود شامل فضاهای جایگزین ذیل شود بکار گرفته می‌شود |
|---|---------------|---|
| C.1   |               |   |
| C.2   |               |   |
| C.3   |               |   |

۲.۲ کشتی با الزامات کنوانسیون در رابطه با ساختار حفاظت علیه آتش، سیستمهای

ایمنی علیه آتش و وسایل آن و طرحهای کنترل آتش منطبق است؛

۲.۳ وسایل نجات و تجهیزات قایقهای نجات، قایقهای بادی نجات و قایقهای

تندرو نجات بر طبق الزامات کنوانسیون فراهم شده‌اند؛

۲.۴ کشتی به وسایل پرتاب طناب و تأسیسات رادیویی که در تجهیزات نجات

برطبق الزامات کنوانسیون استفاده می‌شود تجهیز شده باشد؛

۲.۵ کشتی با الزامات کنوانسیون در رابطه با تأسیسات رادیویی مطابقت دارد؛

۲.۶ نحوه کار تأسیسات رادیویی استفاده شده در وسایل نجات با الزامات کنوانسیون

مطابقت دارد؛

۲.۷ کشتی در رابطه با تجهیزات دریانوردی روی کشتی، امکانات سوار شدن راهنمایان

به کشتی و نشریات دریانوردی با الزامات کنوانسیون مطابقت دارد؛

۲.۸ کشتی بوسیله چراغها، علائم شکلی و وسایل تولید سیگنالهای صوتی و

سیگنالهای وضعیت اضطراری مطابق با الزامات کنوانسیون و قوانین بین‌المللی جلوگیری از

تصادم در دریا در حال اجرا مجهز شده است؛

۲.۹ در کلیه موارد دیگر نیز کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد.

۳- که گواهینامه معافیت صادر شده/ صادر نشده است.<sup>(۱)</sup>

این گواهینامه تا تاریخ..... معتبر است.

صادرده از.....

(محل صدور گواهینامه)

(امضاء مقام مجاز صادر کننده گواهینامه)

(تاریخ صدور گواهینامه)

(مهر یا امضای مقام صادر کننده، حسب مورد)

۱- حسب مورد حذف شود.



### ۳ جزئیات تسهیلات رادیویی

| اقلام  | موجودی |
|--|--------|
| ۱ سیستمهای اصلی  |        |
| ۱.۱ تأسیسات رادیویی VHF                                    |        |
| ۱.۱.۱ کدکننده DSC  |        |
| ۱.۱.۲ گیرنده کشیک DSC                                      |        |
| ۱.۱.۳ رادیو تلفنی  |        |
| ۱.۲ تأسیسات رادیویی MF                                     |        |
| ۱.۲.۱ کدکننده DSC  |        |
| ۱.۲.۲ گیرنده کشیک DSC                                      |        |
| ۱.۲.۳ رادیو تلفنی  |        |
| ۱.۳ تأسیسات رادیویی MF / HF                                |        |
| ۱.۳.۱ کدکننده DSC  |        |
| ۱.۳.۲ گیرنده کشیک DSC                                      |        |
| ۱.۳.۳ رادیو تلفنی  |        |
| ۱.۳.۴ چاپ مستقیم رادیو تلگرافی                             |        |
| ۱.۴ ایستگاه INMARSAT کشتی                                  |        |
| ۲ وسایل ثانویه اعلام خطر                                   |        |
| ۳ تسهیلات دریافت اطلاعات ایمنی دریانوردی                   |        |
| ۳.۱ گیرنده NAVTEX  |        |
| ۳.۲ گیرنده EGC   |        |
| ۳.۳ گیرنده رادیو تلگراف چاپ مستقیم HF                      |        |
| ۴ ماهواره EPIRB  |        |
| ۴.۱ COSPAS-SARSAT  |        |
| ۴.۲ INMARSAT   |        |
| ۵ VHF EPIRB  |        |
| ۶ پاسخگوی راداری کشتی                                      |        |
| ۷ گیرنده کشیک فرکانس اضطراری رادیو تلفنی (۱) ۲۱۸۲ kHz      |        |
| ۸ دستگاه تولید سیگنالهای اخطار رادیو تلفنی در (۲) ۲۱۸۲ kHz |        |

- ۱- مگر اینکه تاریخ دیگری بوسیله کمیته ایمنی دریانوردی تعیین شده باشد، این قلم نیازی به درج مجدد در برگه ثبت منضم به گواهینامه‌های صادره بعد از اول فوریه ۱۹۹۹ (برابر با دوازدهم بهمن ماه ۱۳۷۸) ندارد.
- ۲- این قلم نیازی به درج مجدد در برگه ثبت منضم به گواهینامه‌های صادره بعد از اول فوریه ۱۹۹۹ (برابر با دوازدهم بهمن ماه ۱۳۷۸) ندارد.

۴ روشهای مورد استفاده به منظور اطمینان از دسترس بودن تسهیلات رادیویی (مقرره‌های ۱۵.۶ و ۱۵.۷ فصل ۴)

- ۴.۱ نصب دوسری تجهیزات.....
- ۴.۲ تعمیر و نگهداری ساحلی.....
- ۴.۳ توانایی تعمیر و نگهداری در دریا.....
- ۵ کشتیهایی که قبل از تاریخ اول فوریه ۱۹۹۵ (برابر با دوازدهم بهمن ۱۳۷۴) ساخته شده‌اند و با کلیه الزامات قابل اعمال فصل ۴ کنوانسیون آنطور که در سال ۱۹۸۸<sup>(۱)</sup> اصلاح شده مطابقت ندارند.

| الزامات مقررات   | موجودی |
|--|--------|
| ساعات گوش دادن اپراتور                                       |        |
| تعداد اپراتورها  |        |
| آیا اخطار اتوماتیک نصب شده                                   |        |
| آیا تأسیسات اصلی نصب شده                                     |        |
| آیا تأسیسات یدکی نصب شده                                     |        |
| آیا فرستنده‌های اصلی و یدکی بصورت الکتریکی جدا یا متصل هستند |        |

۶ کشتیهایی که قبل از تاریخ اول فوریه ۱۹۹۲ (برابر با دوازدهم بهمن ۱۳۷۱) ساخته شده‌اند و بطور کامل با الزامات قابل اعمال فصل ۳ کنوانسیون آنطور که در سال ۱۹۸۸<sup>(۲)</sup> اصلاح شده مطابقت ندارند.

| موجودی   |  |
|--|--|
| تأسیسات رادیو تلگرافی قایق نجات                  |  |
| دستگاههای رادیویی قابل حمل برای شناور نجات EPIRB |  |
| شناور نجات (۱۲۱/۵MHz و ۲۴۳ MHz)                  |  |
| دستگاههای رادیو تلفنی دو طرفه                    |  |

گواهی می‌شود که این برگه ثبت در همه موارد صحیح است.

- ۱- این بخش نیاز به درج مجدد در برگه ثبت منضم به گواهینامه‌های صادره بعد از اول فوریه ۱۹۹۹ (برابر با دوازدهم بهمن ۱۳۷۸) ندارد.
- ۲- این بخش نیاز به درج مجدد در برگه ثبت منضم به گواهینامه‌های صادره بعد از اول فوریه ۱۹۹۵ (برابر با دوازدهم بهمن ۱۳۷۴) ندارد.

صادره از .....  
(محل صدور گواهینامه)

(تاریخ صدور گواهینامه) .....  
(امضاء مقام مجاز صادر کننده گواهینامه) .....

(مهر یا امضای مقام صادر کننده، حسب مورد)

فرم گواهینامه ایمنی ساخت کشتی باری  
گواهینامه ایمنی ساخت کشتی باری

(مهر مقام مجاز) ..... (کشور) .....

صادره تحت مقررات

کنوانسیون بین المللی ایمنی جان اشخاص در دریا، ۱۹۷۴  
آنطور که بوسیله پروتکل ۱۹۸۸ مربوط به آن اصلاح شده است

تحت مسئولیت دولت:

(نام کشور)

توسط:

(شخص یا سازمان مجاز)

مشخصات کشتی (۱)

نام کشتی

شماره یا حروف مشخصه

بندر ثبت

تناژ ناخالص

ظرفیت بارگیری کشتی (تن متریک) (۲)

شماره IMO (۳)

۱- در حالت دیگر، ممکن است مشخصات کشتی در جدول افقی درج شود.

۲- فقط برای نفتکشها، شیمیائی برها و گازبرها

۳- مطابق با قطعنامه (۱۵) ۶۰۰ . A ، طرح شماره گذاری شناسایی کشتی آی.م.و. این اطلاعات می تواند

بصورت اختیاری درج شود.

نوع کشتی (۱)

تانکر نفتی

تانکر شیمیائی

گازبر

کشتی باری بجز موارد مذکور

تاریخی که در آن تیرحمال کشتی نصب گردیده یا در مرحله مشابهی از ساخت  
قرار دارد و چنانچه قابل اعمال باشد تاریخی که کار تبدیل، تعویض یا تغییر یک  
خصوصیت عمده شروع شده است: .....  
گواهی می شود:

۱ که کشتی بر طبق نیازهای مقرر ۱۰ فصل یک کنوانسیون بازرسی شده است.

۲ که بازرسی نشانگر این مطلب است که وضعیت ساختار، ماشین آلات و تجهیزاتی  
که در مقرر فوق الذکر تعیین شده رضایتبخش بوده و کشتی با نیازهای مربوطه فصول  
۱-۲ و ۲-۲ کنوانسیون مطابقت دارد (بجز موارد مربوط به سیستمهای ایمنی علیه آتش و  
دستگاهها و طرحهای کنترل آتش).

۳ که دو بازرسی اخیر سطح خارجی ته کشتی در تاریخهای ..... و  
..... صورت پذیرفته است.

۴ که گواهینامه معافیت صادر شده/ صادر نشده است. (۲)  
این گواهینامه تا تاریخ ..... (۳) مشروط به بازرسیهای میانی و سالیانه و  
بازدیدهای سطح خارجی ته کشتی بر طبق مقرر ۱۰ فصل یک کنوانسیون اعتبار دارد.

صادره از .....  
(محل صدور گواهینامه)

(تاریخ صدور گواهینامه) .....  
(امضاء مقام مجاز صادر کننده گواهینامه) .....

(مهر یا امضای مقام صادر کننده، حسب مورد)

پشت نویسی به منظور بازرسیهای سالیانه و میانی  
گواهی می شود که در بازرسی مورد لزوم مقرر ۱۰ فصل یک کنوانسیون تشخیص  
داده شد که کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد.

۱ و ۲- حسب مورد حذف شود.

۳- تاریخ انقضاء همانطور که توسط دستگاه اجرایی تعیین شده مطابق با مقرر (الف) ۱۴ فصل  
یک کنوانسیون درج شود. روز و ماه این تاریخ مطابق با تاریخ سالگرد برابر مقرر (ن) ۲ فصل یک  
کنوانسیون می باشد، مگر برابر با مقرر (ج) ۱۴ فصل یک اصلاح شده باشد.

بازرسی سالیانه:

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی سالیانه / میانی: (۱)

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی سالیانه / میانی: (۲)

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی سالیانه:

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی سالیانه / میانی مطابق با مقرر (۳) (ح) ۱۴ فصل یک

گواهی می‌شود که در بازرسی سالیانه / میانی (۳) بر طبق مقرر (ح) ۱۴ فصل یک کنوانسیون، تشخیص داده شد که کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد.

۱ و ۲ و ۳- حسب مورد حذف شود.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

پشت‌نویسی به منظور بازدید سطح خارجی ته‌کشتی (۱)

گواهی می‌شود که در بازدید مورد لزوم مقرر ۱۰ فصل یک کنوانسیون، تشخیص داده شد که کشتی با کلیه الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد. بازدید اولیه:

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازدید ثانویه:

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

پشت‌نویسی جهت تمدید گواهینامه‌ای که کمتر از ۵ سال اعتبار دارد، هنگامیکه مقرر (ج) ۱۴ فصل یک کنوانسیون اعمال می‌شود.

کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت داشته و این گواهینامه باید برطبق مقرر (ج) ۱۴ فصل یک کنوانسیون، تا تاریخ ..... بعنوان گواهینامه معتبر پذیرفته شود.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

۱- ممکن است مقرراتی برای بازدیدهای اضافی تعیین شود.

پشت‌نویسی هنگامیکه بازرسی مجدد تکمیل شده است و مقرر (د) ۱۴ فصل یک اعمال می‌شود.

کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت داشته و این گواهینامه باید بر طبق مقرر (د) ۱۴ فصل یک کنوانسیون، تا تاریخ ..... بعنوان گواهینامه معتبر پذیرفته شود.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

پشت‌نویسی جهت تمدید اعتبار گواهینامه تا رسیدن به بندر بازرسی یا دادن فرجه زمانیکه مقرر (ه) ۱۴ یا (و) ۱۴ فصل یک اعمال می‌شود.

این گواهینامه باید طبق مقرر (ه) ۱۴ / (و) ۱۴<sup>(۱)</sup> فصل یک کنوانسیون تا تاریخ ..... بعنوان گواهینامه معتبر پذیرفته شود.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

پشت‌نویسی جهت جلوانداختن تاریخ سالگرد هنگامیکه مقرر (ح) ۱۴ فصل یک اعمال می‌شود.

طبق مقرر (ح) ۱۴ فصل یک کنوانسیون، تاریخ جدید سالگرد ..... می‌باشد.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

۱- حسب مورد حذف شود.

طبق مقرر (ح) ۱۴ فصل یک کنوانسیون، تاریخ جدید سالگرد ..... می‌باشد.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

فرم گواهینامه تجهیزات ایمنی کشتی‌های باری

گواهینامه تجهیزات ایمنی کشتی‌های باری

این گواهینامه باید با برگه ثبت تجهیزات (فرم B) همراه باشد.

(مهر مقام مجاز) (کشور)

صادره تحت مقررات

کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا، ۱۹۷۴

آنطور که بوسیله پروتکل ۱۹۸۸ مربوط به آن اصلاح شده است

تحت مسئولیت دولت.

(نام کشور)

توسط .....

(شخص یا سازمان مجاز)

مشخصات کشتی<sup>(۱)</sup>

نام کشتی .....

شماره یا حروف مشخصه .....

بندر ثبت .....

تناژ ناخالص .....

ظرفیت بارگیری کشتی<sup>(۲)</sup> (تن متریک) .....

طول کشتی (مقرر ۱۰، ۳، فصل ۳) .....

شماره IMO .....

۱- به طریق دیگر، ممکن است مشخصات کشتی در جداول افقی درج شود.

۲- فقط برای تانکرهای نفتی، تانکرهای حاوی مواد شیمیایی و گازبر

۳- مطابق با قطعنامه (۱۵) ۶۰۰ A طرح شماره شناسایی کشتی آی‌م‌و، این اطلاعات ممکن است

بطور اختیاری درج شود.

نوع کشتی<sup>(۱)</sup>  
تانکر نفتی  
تانکر مواد شیمیایی  
گازبر

کشتی باری بغیر از موارد فوق الذکر  
تاریخی که در آن تیرحمال نصب گردیده یا در شرایط مشابهی از ساخت قرار دارد  
و چنانچه قابل اعمال باشد، تاریخی که کار تبدیل یا تعویض یا تغییر یک خصوصیت  
عمده شروع شده است: .....  
گواهی می‌شود:  
۱ که کشتی مطابق با الزامات مقررہ ۸ فصل یک کنوانسیون مورد بازرسی قرار  
گرفته است.

۲ که بازرسی نشانگر این است:  
۲.۱ که کشتی بر طبق الزامات کنوانسیون از نظر سیستمهای ایمنی علیه آتش و  
وسایل و طرحهای کنترل آتش مطابقت دارد؛  
۲.۲ که وسایل نجات و تجهیزات قایقهای نجات و قایقهای بادی نجات و  
قایقهای تندرو نجات بر طبق الزامات کنوانسیون فراهم شده‌اند؛  
۲.۳ که کشتی با وسایل پرتاب طناب و تأسیسات رادیویی مورد استفاده در وسایل  
نجات بر طبق الزامات کنوانسیون مجهز شده است؛  
۲.۴ که کشتی با الزامات کنوانسیون در رابطه با تجهیزات دریانوردی روی کشتی،  
امکانات سوارشدن راهنمایان به کشتی و نشریات دریانوردی مطابقت دارد؛  
۲.۵ که کشتی توسط چراغها، علائم شکلی و وسایل تولید سیگنالهای صوتی و  
سیگنالهای وضعیت اضطراری بر طبق الزامات کنوانسیون و مقررات بین‌المللی جلوگیری  
از تصادم در دریا در حال اجرا تجهیز شده است؛  
۲.۶ که در کلیه موارد دیگر، کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد.  
۳ که کشتی بر طبق مقررہ ۱.۱.۱.۱ فصل سه در محدوده منطقه تجاری .....  
عمل می‌کند.

۴ که گواهینامه معافیت صادر شده / صادر نشده است.<sup>(۲)</sup>  
این گواهینامه تا تاریخ .....<sup>(۳)</sup> مشروط به بازرسیهای سالیانه و ادواری  
بر طبق مقررہ ۸ فصل یک کنوانسیون اعتبار دارد.

۱ و ۲ حسب مورد حذف شود.  
۳- تاریخ انقضاء همانطور که توسط دستگاه اجرایی طبق مقررہ (الف) ۱۴ فصل ۱ کنوانسیون تعیین  
شده درج شود. روز و ماه این تاریخ همانطوری که در مقررہ (ز) ۲ فصل یک کنوانسیون تعریف شده، مربوط  
به تاریخ سالگرد می‌باشد. مگر اینکه مطابق با مقررہ (ح) ۱۴ فصل ۱ اصلاح شده باشد.

صادره از .....  
(محل صدور گواهینامه)

تاریخ صدور گواهینامه) .....  
(امضاء مقام مجاز صادرکننده گواهینامه)

(مهر یا امضای مقام صادرکننده، حسب مورد)

پشت نویسی به منظور بازرسیهای سالیانه و ادواری  
گواهی می‌شود که در بازرسی موردنیاز مقررہ ۸ فصل یک کنوانسیون، تشخیص  
داده شد که کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد.  
بازرسی سالیانه:

امضاء: .....  
(امضاء مقام مجاز)  
مکان: .....  
تاریخ: .....  
(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی سالیانه / ادواری<sup>(۱)</sup>:

امضاء: .....  
(امضاء مقام مجاز)  
مکان: .....  
تاریخ: .....  
(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی سالیانه / ادواری<sup>(۲)</sup>:

امضاء: .....  
(امضاء مقام مجاز)  
مکان: .....  
تاریخ: .....  
(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

۱ و ۲- حسب مورد حذف شود.

بازرسی سالیانه:

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی سالیانه / ادواری بر طبق مقرره (۳) (ح) ۱۴ فصل یک

گواهی می‌شود که در بازرسی سالیانه / ادواری<sup>(۱)</sup> مطابق با مقرره (۳) (ح) ۱۴ فصل یک کنوانسیون، تشخیص داده شد که کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

پشت‌نویسی جهت تمدید گواهینامه‌ای که کمتر از ۵ سال اعتبار دارد، هنگامیکه مقرره (ج) ۱۴ فصل یک اعمال می‌شود.

کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد، و این گواهینامه باید بر طبق مقرره (ج) ۱۴ فصل یک کنوانسیون، تا تاریخ ..... بعنوان گواهینامه معتبر پذیرفته شود.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

۱- حسب مورد حذف شود.

پشت‌نویسی هنگامیکه بازرسی مجدد تکمیل شده است و مقرره (د) ۱۴ فصل یک کنوانسیون اعمال می‌شود.

کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت داشته، و این گواهینامه باید بر طبق مقرره (د) ۱۴ فصل یک کنوانسیون تا تاریخ ..... بعنوان گواهینامه معتبر پذیرفته شود.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

پشت‌نویسی جهت تمدید اعتبار گواهینامه تا رسیدن به بندر بازرسی، یا دادن فرجه هنگامیکه مقرره (هـ) ۱۴ یا (و) ۱۴ فصل یک اعمال می‌شود.

این گواهینامه باید بر طبق مقرره (هـ) ۱۴ / (و) ۱۴<sup>(۱)</sup> فصل یک کنوانسیون تا تاریخ ..... بعنوان گواهینامه معتبر پذیرفته شود.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

پشت‌نویسی برای جلوانداختن تاریخ سالگرد هنگامیکه مقرره (ح) ۱۴ فصل یک کنوانسیون اعمال می‌شود.

بر طبق مقرره (ح) ۱۴ فصل یک کنوانسیون، تاریخ جدید سالگرد ..... می‌باشد.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

۱- حسب مورد حذف شود.



برطبق مقررہ (ح) ۱۴ فصل یک کنوانسیون، تاریخ جدید سالگرد ..... می باشد.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

برگه ثبت تجهیزات برای گواهینامه تجهیزات ایمنی کشتی باری (فرم E)  
این برگه ثبت باید همواره به گواهینامه تجهیزات ایمنی کشتی باری ضمیمه شده باشد.

برگه ثبت تجهیزات به جهت مطابقت با

کنوانسیون بین المللی ایمنی جان اشخاص در دریا، ۱۹۷۴  
آنطور که بوسیله پروتکل ۱۹۸۸ مربوط به آن اصلاح شده است.

۱ مشخصات کشتی

نام کشتی .....

شماره یا حروف مشخصه .....

۲ جزئیات وسایل نجات

| ۱ تعداد کل افرادی که برای آنها لوازم نجات تدارک دیده شده است: ..... |             |  |
|---|-------------|--|
| سمت راست کشتی   | سمت چپ کشتی |  |
|   |             | ۲ تعداد کل قایقهای نجات  |
|   |             | ۲.۱ تعداد افرادی که در آن جا داده می شود                           |
|   |             | ۲.۲ تعداد قایقهای نجات خودایستا و نیمه سرپوشیده (مقررہ ۴۳، فصل ۳)  |
|   |             | ۲.۳ تعداد قایقهای نجات کاملاً سرپوشیده (مقررہ ۴۴، فصل ۳)           |
|   |             | ۲.۴ تعداد قایقهای نجات با سیستم تغذیه هوای سرخود (مقررہ ۴۵، فصل ۳) |
|   |             | ۲.۵ تعداد قایقهای نجات حفاظت شده علیه آتش (مقررہ ۴۶، فصل ۳)        |
|   |             | ۲.۶ دیگر قایقهای نجات  |
|   |             | ۲.۶.۱ تعداد  |
|   |             | ۲.۶.۲ نوع  |

| ۱ تعداد کل افرادی که برای آنها لوازم نجات تدارک دیده شده است: ..... |  |
|---|--|
|   | ۲.۷ تعداد قایقهای نجات سقوط آزاد   |
|   | ۲.۷.۱ تعداد قایقهای نجات سقوط آزاد کاملاً سرپوشیده (مقررہ ۴۴، فصل ۳)           |
|   | ۲.۷.۲ تعداد قایقهای نجات سقوط آزاد با سیستم تغذیه هوای سرخود (مقررہ ۴۵، فصل ۳) |
|   | ۲.۷.۳ تعداد قایقهای نجات سقوط آزاد حفاظت شده علیه آتش (مقررہ ۴۶، فصل ۳)        |
|   | ۳ تعداد قایقهای نجات موتوری (شامل تمام قایقهای نجات فوق الذکر)                 |
|   | ۳.۱ تعداد قایقهای نجات مجهز به نورافکنهای تجسس                                 |
|   | ۴ تعداد قایقهای نجات تندرو   |
|   | ۴.۱ تعداد قایقها شامل تعداد کل قایقهای نجات فوق الذکر                          |
|   | ۵ قایقهای بادی نجات  |
|   | ۵.۱ قایقهای بادی نجات که وسایل تأیید شده پرتاب برای آنها لازم است              |
|   | ۵.۱.۱ تعداد قایقهای بادی نجات  |
|   | ۵.۱.۲ تعداد افرادی که در آنها جا داده می شود                                   |
|   | ۵.۲ قایقهای بادی نجات که وسایل تأیید شده پرتاب برای آنها لازم نیست             |
|   | ۵.۲.۱ تعداد قایقهای بادی نجات  |
|   | ۵.۲.۲ تعداد افرادی که در آنها جا داده می شود                                   |
|   | ۵.۳ تعداد قایقهای بادی نجات مورد نیاز مقررہ ۲۶.۱.۴ فصل ۳                       |
|   | ۶ تعداد حلقه های نجات  |
|   | ۷ تعداد جلیقه های نجات   |
|   | ۸ لباسهایی که در زیر آب استفاده می شود   |
|   | ۸.۱ تعداد کلی  |
|   | ۸.۲ تعداد لباسهای مطابق با الزامات جلیقه های نجات                              |
|   | ۹ تعداد وسایل کمکی حفاظت در برابر گرما <sup>(۱)</sup>                          |
|   | ۱۰ تجهیزات رادیویی استفاده شده در وسایل نجات                                   |
|   | ۱۰.۱ تعداد دستگاههای پاسخگوی راداری  |
|   | ۱۰.۲ تعداد دستگاههای رادیو تلفنی دو طرفه                                       |
|   | VHF  |

۱- به استثناء آنهایی که بوسیله مقررات ۲۴.۵.۱.۳۸.۳۱.۸.۴۱ و ۱۳.۲.۲.۴۷ فصل ۳ لازم است.

۳ کشتیهای ساخته شده قبل از تاریخ اول فوریه ۱۹۹۲ (برابر با دوازدهم بهمن ۱۳۷۱) که به طور کامل با الزامات قابل اعمال فصل ۳ کنوانسیون آنطور که در سال ۱۹۸۸<sup>(۱)</sup> اصلاح شده مطابقت ندارند.

| موجودی |  |
|--------|--|
| .....  | تأسیسات رادیو تلگرافی قایق نجات            |
| .....  | دستگاههای رادیویی قابل حمل برای شناور نجات |
| .....  | EPIRB شناور نجات (۱۲۱/۵ MHz و ۲۴۳ MHz)     |
| .....  | دستگاههای رادیو تلفنی دوطرفه               |

گواهی می شود که این برگه ثبت از هر لحاظ صحیح است.

صادره از .....

(محل صدور گواهینامه)

.....  
 (تاریخ صدور گواهینامه) .....  
 (امضاء مقام مجاز صادر کننده گواهینامه)

(مهر یا امضای مقام صادر کننده، حسب مورد)

فرم گواهینامه رادیویی ایمنی کشتیهای باری  
 گواهینامه رادیویی ایمنی کشتی باری

این گواهینامه باید با برگه ثبت تجهیزات تسهیلات رادیویی (فرم R) همراه باشد.

(مهر مقام مجاز) ..... (کشور)

صادره تحت مقررات

کنوانسیون بین المللی ایمنی جان اشخاص در دریا، ۱۹۷۴

آنطور که توسط پروتکل ۱۹۸۸ مربوط به آن اصلاح شده است

تحت مسئولیت دولت

.....  
 (نام کشور)

توسط .....

(شخص یا سازمان مجاز)

۱- این بخش نیازی به درج مجدد در برگه ثبت منضم به گواهینامه های صادره بعد از تاریخ اول فوریه ۱۹۹۵ (برابر با دوازدهم بهمن ۱۳۷۴) ندارد.

مشخصات کشتی<sup>(۱)</sup>

نام کشتی .....

شماره یا حروف مشخصه .....

بندر ثبت .....

تناژ ناخالص .....

نواحی دریایی که گواهی شده کشتی در آن می تواند عملیات انجام دهد (مقرر

از فصل چهارم) .....

شماره IMO<sup>(۲)</sup> .....

تاریخی که در آن تیرحمال نصب گردیده یا کشتی در مرحله مشابهی از ساخت

قرار دارد و چنانچه قابل اعمال باشد، تاریخی که کار تبدیل یا تعویض یا تغییر یک

خصوصیت عمده شروع شده است: .....

گواهی می شود:

۱ که این کشتی بر طبق الزامات مقرر ۹ فصل یک کنوانسیون بازرسی شده است.

۲ که این بازرسی مشخص نمود که:

۱. ۲ کشتی با الزامات کنوانسیون در رابطه با تأسیسات رادیویی مطابقت دارد؛

۲. نحوه کار تأسیسات رادیویی مورد استفاده در وسائل نجات با الزامات

کنوانسیون مطابقت دارد؛

۳ که گواهینامه معافیت صادر شده / صادر نشده است<sup>(۳)</sup>

این گواهینامه تا تاریخ ..... مشروط به بازرسی ادواری طبق مقرر ۹

فصل یک کنوانسیون اعتبار دارد.

صادره از .....

(محل صدور گواهینامه)

.....  
 (تاریخ صدور گواهینامه) .....  
 (امضاء مقام مجاز صادر کننده گواهینامه)

(مهر یا امضای مقام صادر کننده، حسب مورد)

- ۱- در حالت دیگر، ممکن است مشخصات کشتی در جداول افقی درج شود.
- ۲- مطابق با قطعنامه (۱۵) A۶۰۰ طرح شماره شناسایی کشتی ایمنی، این اطلاعات می تواند بصورت اختیاری درج شود.
- ۳- حسب مورد حذف شود.
- ۴- تاریخ انقضای که توسط دستگاه اجرایی بنا بر مقرر (الف) ۱۴ فصل یک کنوانسیون مشخص شده است در این مکان درج شود. روز و ماه این تاریخ باید با تاریخ سالگرد آنطور که در مقرر (ن) ۱/۲ کنوانسیون آمده تطابق داشته باشد. مگر آنکه طبق مقرر (ح) ۱۴ فصل یک اصلاح شده باشد.

پشت نویسی به منظور بازرسیهای ادواری

گواهی می‌شود که در بازرسی مورد لزوم مقرره ۹ فصل یک کنوانسیون، تشخیص داده شد که کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد.

بازرسی ادواری:

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی ادواری:

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی ادواری:

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی ادواری:

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی ادواری مطابق با مقرره (۳) (ح) ۱۴ فصل یک

گواهی می‌شود که در بازرسی ادواری مطابق با مقرره (۳) (ح) ۱۴ فصل یک کنوانسیون، تشخیص داده شد که کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

پشت نویسی جهت تمدید گواهینامه‌ای که کمتر از ۵ سال اعتبار دارد، هنگامیکه مقرره (ج) ۱۴ فصل یک اعمال می‌شود

کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد، و این گواهینامه باید بر طبق مقرره (ج) ۱۴ فصل یک کنوانسیون، تا تاریخ ..... بعنوان گواهینامه معتبر پذیرفته شود.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

پشت نویسی هنگامیکه بازرسی مجدد تکمیل شده است و مقرره (د) ۱۴ فصل یک کنوانسیون اعمال می‌شود.

کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت داشته، و این گواهینامه باید بر طبق مقرره (د) ۱۴ فصل یک کنوانسیون تا تاریخ ..... بعنوان گواهینامه معتبر پذیرفته شود.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

برگه ثبت تجهیزات گواهینامه رادیویی ایمنی کشتی باری (فرم R)  
این برگه ثبت باید همواره به گواهینامه رادیویی ایمنی کشتی باری ضمیمه شود.

برگه ثبت تجهیزات تسهیلات رادیویی به جهت مطابقت با  
کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا، ۱۹۷۴  
آنطور که بوسیله پروتکل ۱۹۸۸ مربوط به آن اصلاح شده است

## ۱ مشخصات کشتی

نام کشتی .....  
شماره یا حروف مشخصه .....  
حداقل تعداد افراد با صلاحیتهای لازم جهت کار با تأسیسات رادیویی .....

## ۲ جزئیات تسهیلات رادیویی

| اقلام                     | موجودی |
|---------------------------|--------|
| ۱ سیستمهای اصلی           |        |
| ۱.۱ تأسیسات رادیویی VHF   |        |
| ۱.۱.۱ کدکننده DSC         | .....  |
| ۱.۱.۲ گیرنده کشیک DSC     | .....  |
| ۱.۱.۳ رادیو تلفنی         | .....  |
| ۱.۲ تأسیسات رادیویی MF    |        |
| ۱.۲.۱ کدکننده DSC         | .....  |
| ۱.۲.۲ گیرنده کشیک DSC     | .....  |
| ۱.۲.۳ رادیو تلفنی         | .....  |
| ۱.۳ تأسیسات رادیویی MF/HF |        |
| ۱.۳.۱ کدکننده DSC         | .....  |
| ۱.۳.۲ گیرنده کشیک DSC     | .....  |

پشت نویسی جهت تمدید اعتبار گواهینامه تا رسیدن به بندر بازرسی، یا  
دادن فرجه هنگامیکه مقرر (ه) ۱۴ یا (و) ۱۴ فصل یک اعمال می‌شود.

این گواهینامه باید بر طبق مقرر (ه) ۱۴ / (و) ۱۴<sup>(۱)</sup> فصل یک کنوانسیون تا  
تاریخ ..... بعنوان گواهینامه معتبر پذیرفته شود.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

پشت نویسی برای جلو انداختن تاریخ سالگرد هنگامیکه مقرر (ح) ۱۴ فصل  
یک کنوانسیون اعمال می‌شود.

بر طبق مقرر (ح) ۱۴ فصل یک کنوانسیون، تاریخ جدید سالگرد ..... می‌باشد.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بر طبق مقرر (ح) ۱۴ فصل یک کنوانسیون، تاریخ جدید سالگرد ..... می‌باشد.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

۱- حسب مورد حذف شود.

۴ کشتیهایی ساخته شده قبل از اول فوریه ۱۹۹۵ (برابر با دوازدهم بهمن ۱۳۷۴) که مطابق با کلیه الزامات قابل اعمال فصل چهارم کنوانسیون آنطور که در سال ۱۹۸۸<sup>(۱)</sup> اصلاح گردیده، نمی باشد.

۴.۱ برای کشتیهایی که لازم است به تجهیزات رادیو تلگرافی مطابق با کنوانسیون در حال اجراء قبل از اول فوریه ۱۹۹۲ (برابر با دوازدهم بهمن ۱۳۷۱) مجهز شوند.

| موجودی | الزامات مقررات |  |
|--------|----------------|--|
| .....  | .....          | ساعتهای گوش دادن اپراتور                                     |
| .....  | .....          | تعداد اپراتور  |
| .....  | .....          | آیا اخطار اتوماتیک نصب شده                                   |
| .....  | .....          | آیا تأسیسات اصلی نصب شده                                     |
| .....  | .....          | آیا تأسیسات یدکی نصب شده                                     |
| .....  | .....          | آیا فرستنده‌های اصلی و یدکی بصورت الکتریکی جدا یا متصل هستند |

۴.۲ برای کشتیهایی که لازم است به تجهیزات رادیو تلفنی مطابق با کنوانسیون در حال اجرا قبل از اول فوریه ۱۹۹۲ (برابر با دوازدهم بهمن ۱۳۷۱) مجهز شوند.

| موجودی | الزامات مقررات |                  |
|--------|----------------|------------------|
| .....  | .....          | ساعتهای گوش دادن |
| .....  | .....          | تعداد اپراتورها  |

گواهی می شود که این برگه ثبت در همه موارد صحیح است.  
صادره از .....

(محل صدور گواهینامه)

.....  
(امضاء مقام مجاز صادرکننده گواهینامه)

.....  
(تاریخ صدور گواهینامه)

.....  
(مهر یا امضای مقام صادرکننده، حسب مورد)

۱- این بخش نیازی به درج مجدد در برگه ثبت منضم به گواهینامه‌های صادره بعد از اول فوریه ۱۹۹۹ (برابر با دوازدهم بهمن ماه ۱۳۷۸) ندارد.

| موجودی | اقدام   |
|--------|---|
| .....  | ۱.۳.۳ رادیو تلفنی   |
| .....  | ۱.۳.۴ چاپ مستقیم تلگرافی  |
| .....  | ۱.۴ ایستگاه INMARSAT کشتی   |
| .....  | ۲ وسائل ثانویه اعلام خطر  |
| .....  | ۳ تسهیلات دریافت اطلاعات ایمنی دریانوردی                            |
| .....  | ۳.۱ گیرنده NAVTEX   |
| .....  | ۳.۲ گیرنده EGC  |
| .....  | ۳.۳ گیرنده رادیو تلگراف چاپ مستقیم HF                               |
| .....  | ۴ ماهواره EPIRB   |
| .....  | ۴.۱ COSPAS - SARSAT   |
| .....  | ۴.۲ INMARSAT  |
| .....  | ۵ VHF EPIRB   |
| .....  | ۶ پاسخگوی راجاری کشتی   |
| .....  | ۷ گیرنده کشیک فرکانس اضطراری رادیو تلفنی <sup>(۱)</sup> ۲۱۸۲ kHz    |
| .....  | ۸ دستگاه تولید سیگنال های اخطار رادیو تلفنی <sup>(۲)</sup> ۲۱۸۲ kHz |

۳ روشهای بکار گرفته شده به منظور اطمینان از در دسترس بودن تسهیلات رادیوئی (مقررات ۱۵.۶ و ۱۵.۷ فصل چهارم)

- ۳.۱ نصب دو سری تجهیزات
- ۳.۲ تعمیر و نگهداری ساحلی
- ۳.۳ قابلیت تعمیر و نگهداری در دریا

۱- مگر اینکه تاریخ دیگری بوسیله کمیته ایمنی دریانوردی تعیین شده باشد، این قلم نیازی به درج مجدد در برگه ثبت منضم به گواهینامه‌های صادره بعد از تاریخ اول فوریه ۱۹۹۹ (برابر با دوازدهم بهمن ماه ۱۳۷۸) ندارد.

۲- این قلم نیازی به درج مجدد در برگه ثبت منضم به گواهینامه‌های صادره بعد از تاریخ اول فوریه ۱۹۹۹ (برابر با دوازدهم بهمن ۱۳۷۸) ندارد.

فرم گواهینامه ایمنی کشتیهای باری

گواهینامه ایمنی کشتی باری

این گواهینامه باید با برگه ثبت تجهیزات (فرم C) همراه باشد.  
(مهر مقام مجاز) (کشور)

صادره تحت مقررات

کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا، ۱۹۷۴  
آن طور که توسط پروتکل ۱۹۸۸ مربوط به آن اصلاح شده است

تحت مسئولیت دولت

(نام کشور)

توسط

(شخص یا سازمان مجاز)

مشخصات کشتی<sup>(۱)</sup>

نام کشتی

شماره یا حروف مشخصه

بندر ثبت

تناژ ناخالص

ظرفیت بارگیری کشتی (تن متریک)<sup>(۲)</sup>

طول کشتی (مقرره ۲.۱۰، فصل ۳)

نواحی دریایی که گواهی شده کشتی در آن می‌تواند عملیات انجام دهد (مقرره ۲، از

فصل چهارم)

شماره IMO<sup>(۳)</sup>

۱- در حالت دیگر، ممکن است مشخصات کشتی در جداول افقی درج شود.

۲- فقط برای تانکرهای نفتی، تانکرهای حاوی مواد شیمیایی و گازبرها.

۳- مطابق با قطعنامه (۱۵) A ۶۰۰ طرح شماره شناسایی کشتی آی‌م‌و، این اطلاعات ممکن است

بطور اختیاری درج شود.

نوع کشتی<sup>(۱)</sup>

تانکر نفتی

تانکر مواد شیمیایی

گازبر

کشتی باری بجز موارد مذکور

تاریخی که در آن تیر حمال نصب گردیده و یا در مرحله مشابهی از ساخت قرارداد  
و چنانچه قابل اعمال باشد.

تاریخی که کار تعویض یا تغییر یک خصوصیت عمده شروع شده است: .....

گواهی می‌شود:

۱ که کشتی مطابق با الزامات مقررات ۸، ۹ و ۱۰ فصل یک کنوانسیون بازرسی  
شده است.

۲ که بازرسی مشخص نمود که:

۲.۱ وضعیت ساختار، ماشین‌آلات و تجهیزات آنطور که در مقرره ۱۰ فصل یک  
تعریف شده است، رضایت بخش می‌باشد و کشتی با الزامات مربوطه فصل ۱-۲ و ۲-۲  
کنوانسیون مطابقت دارد (بجز آنهایی که به سیستم‌های ایمنی علیه آتش و ابزار و طرح‌های  
کنترل آتش مربوط می‌شوند)؛

۲.۲ آخرین دو بازدید سطح خارجی ته کشتی در تاریخهای ..... و  
..... صورت پذیرفته است؛  
(تاریخها)

۲.۳ کشتی با الزامات کنوانسیون در خصوص سیستم‌های ایمنی علیه آتش و ابزار و  
طرح‌های کنترل آتش مطابقت دارد؛

۲.۴ ابزارهای نجات و تجهیزات قایق‌های نجات و قایق‌های بادی و قایق‌های تندرو  
نجات بنا بر الزامات کنوانسیون فراهم شده‌اند؛

۲.۵ کشتی با تأسیسات رادیویی و ابزار پرتاب طناب مورد استفاده در تجهیزات  
نجات مطابق با الزامات کنوانسیون تجهیز شده است؛

۲.۶ تأسیسات رادیویی کشتی با الزامات کنوانسیون مطابقت دارد؛

۲.۷ نحوه کار تأسیسات رادیویی مورد استفاده در تجهیزات نجات با الزامات  
کنوانسیون مطابقت دارد؛

۲.۸ تجهیزات دریانوردی روی کشتی، امکانات سوار شدن راهنمایان به کشتی و  
نشریات دریانوردی کشتی، با الزامات کنوانسیون مطابقت دارد؛

۱- حسب مورد حذف شود.

۲.۹ چراغها، علائم شکلی وسایل ایجاد سیگنالهای صوتی و سیگنالهای اضطراری بر طبق الزامات کنوانسیون و مقررات بین‌المللی جلوگیری از تصادم در دریا در حال اجرا فراهم شده است؛

۲.۱۰ که در کلیه موارد دیگر کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد.

۳ کشتی بر طبق مقرر ۱.۱.۱ فصل سه درون محدوده تجاری ..... فعالیت دارد.

۴ گواهینامه معافیت صادر شده/صادر نشده است.<sup>(۱)</sup>

این گواهینامه تا تاریخ ..... مشروط به بازرسی‌ها و بازدیدهای ادواری، میانی و سالیانه سطح خارجی ته کشتی بر طبق مقررات ۸، ۹ و ۱۰ فصل یک کنوانسیون، اعتبار دارد.

صادره از .....

(محل صدور گواهینامه)

.....  
(تاریخ صدور گواهینامه) (امضاء مقام مجاز صادرکننده گواهینامه)

(مهر یا امضای مقام صادرکننده، حسب مورد)

پشت نویسی بازرسیهای سالیانه و میانی مربوط به ساختار، ماشین آلات

و تجهیزات مذکور در بند ۲.۱ این گواهینامه

گواهی می‌شود که با بازرسی مورد لزوم مقرر ۱۰ فصل یک کنوانسیون تشخیص داده شد که کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد.  
بازرسی سالیانه:

.....  
امضاء:

(امضاء مقام مجاز)

.....  
مکان:

.....  
تاریخ:

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

۱- حسب مورد حذف شود.

۲ - تاریخ انقضاء همانگونه که بوسیله دستگاه اجرائی، مطابق با مقرر ۱۴ (الف) فصل یک تعیین شده، درج شود. روز و ماه این تاریخ مطابق با تاریخ سالگردی است که در مقرر ۲ (ن) فصل یک کنوانسیون تعیین شده است، مگر اینکه مطابق با مقرر ۱۴ (ح) فصل یک اصلاح شده باشد.

بازرسی سالیانه/ میانی<sup>(۱)</sup>:

.....  
امضاء:

(امضاء مقام مجاز)

.....  
مکان:

.....  
تاریخ:

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی سالیانه/ میانی<sup>(۲)</sup>:

.....  
امضاء:

(امضاء مقام مجاز)

.....  
مکان:

.....  
تاریخ:

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی سالیانه:

.....  
امضاء:

(امضاء مقام مجاز)

.....  
مکان:

.....  
تاریخ:

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی سالیانه/ میانی بر طبق مقرر ۳ (ح) ۱۴ فصل یک

گواهی می‌شود که در بازرسی سالیانه/ میانی<sup>(۳)</sup> مطابق با مقررات ۱۰ و ۳ (ح) ۱۴ فصل یک کنوانسیون تشخیص داده شده که کشتی با الزامات مربوطه به کنوانسیون مطابقت دارد.

.....  
امضاء:

(امضاء مقام مجاز)

.....  
مکان:

.....  
تاریخ:

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

۱ و ۲ و ۳- حسب مورد حذف شود.

پشت نویسی جهت بازدید سطح خارجی ته کشتی<sup>(۱)</sup>  
گواهی می‌شود که در بازدید مورد لزوم مقرر ۱۰ فصل یک کنوانسیون، تشخیص  
داده شد که کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد.  
بازدید اولیه:

امضاء: .....  
(امضاء مقام مجاز)  
مکان: .....  
تاریخ: .....  
(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازدید ثانویه:

امضاء: .....  
(امضاء مقام مجاز)  
مکان: .....  
تاریخ: .....  
(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

پشت نویسی بازرسیهای ادواری و سالیانه مربوط به تجهیزات نجات و دیگر  
تجهیزات مذکور در بندهای ۲.۳، ۲.۴، ۲.۵، ۲.۸ و ۲.۹ این گواهینامه  
گواهی می‌شود که در بازرسی مورد لزوم مقرر ۸ فصل یک کنوانسیون تشخیص  
داده شد که کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد.  
بازرسی سالیانه:

امضاء: .....  
(امضاء مقام مجاز)  
مکان: .....  
تاریخ: .....  
(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی سالیانه/ ادواری<sup>(۲)</sup>:

امضاء: .....  
(امضاء مقام مجاز)  
مکان: .....  
تاریخ: .....  
(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

۱- ممکن است مقرراتی برای بازدیدهای اضافی تعیین شود.  
۲- حسب مورد حذف شود.

بازرسی سالیانه/ ادواری<sup>(۱)</sup>:

امضاء: .....  
(امضاء مقام مجاز)  
مکان: .....  
تاریخ: .....  
(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی سالیانه:

امضاء: .....  
(امضاء مقام مجاز)  
مکان: .....  
تاریخ: .....  
(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی سالیانه/ ادواری بر طبق مقرر ۳(ح) ۱۴ فصل یک  
گواهی می‌شود که در بازرسی سالیانه/ ادواری<sup>(۲)</sup> مطابق با مقررات ۸ و ۳(ح) ۱۴ فصل  
یک کنوانسیون تشخیص داده شد که کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد.

امضاء: .....  
(امضاء مقام مجاز)  
مکان: .....  
تاریخ: .....  
(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

پشت نویسی بازرسیهای ادواری مربوط به تأسیسات رادیویی مذکور  
در بندهای ۲.۶ و ۲.۷ این گواهینامه  
گواهی می‌شود که در بازرسی مورد لزوم مقرر ۹ فصل یک کنوانسیون، تشخیص  
داده شد که کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد.

بازرسی ادواری:

امضاء: .....  
(امضاء مقام مجاز)  
مکان: .....  
تاریخ: .....  
(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

۱ و ۲- حسب مورد حذف شود.



بازرسی ادواری:

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی ادواری:

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی ادواری:

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بازرسی ادواری بر طبق مقرره (۳) (ح) ۱۴ فصل یک  
گواهی می‌شود که در بازرسی ادواری مطابق با مقررات ۹ و (۳) (ح) ۱۴ فصل یک  
کنوانسیون، تشخیص داده شد که کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

پشت نویسی جهت تمدید گواهینامه‌ای که کمتر از ۵ سال اعتبار دارد،  
هنگامیکه مقرره (ج) ۱۴ فصل یک اعمال می‌شود.  
این کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد و این گواهینامه باید طبق  
مقرره (ج) ۱۴ فصل یک کنوانسیون تا تاریخ ..... بعنوان گواهینامه معتبر پذیرفته شود.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

پشت نویسی هنگامیکه بازرسی مجدد تکمیل شده است و مقرره (د) ۱۴  
فصل یک اعمال می‌شود

این کشتی با الزامات مربوطه کنوانسیون مطابقت دارد و این گواهینامه باید طبق  
مقرره (د) ۱۴ فصل یک کنوانسیون تا تاریخ ..... بعنوان گواهینامه معتبر  
پذیرفته شود.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

پشت نویسی برای تمدید اعتبار گواهینامه تا زمان رسیدن به بندر بازرسی،  
یا برای دادن فرجه هنگامیکه مقرره (ه) ۱۴ یا (و) ۱۴ فصل یک اعمال می‌شود.  
این گواهینامه باید بر طبق مقررات (ه) ۱۴/۱۴ (و) <sup>(۱)</sup> فصل یک کنوانسیون تا  
تاریخ ..... بعنوان گواهینامه معتبر پذیرفته شود.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

پشت‌نویسی برای جلوانداختن تاریخ سالگرد هنگامیکه مقرره (ح) ۱۴  
فصل یک اعمال می‌شود.

۱- حسب مورد حذف شود.

بر طبق مقرره (ح) ۱۴ فصل یک کنوانسیون، تاریخ جدید سالگرد ..... می باشد.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

بر طبق مقرره (ح) ۱۴ فصل یک کنوانسیون، تاریخ جدید سالگرد ..... می باشد.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

برگه ثبت تجهیزات برای گواهینامه ایمنی کشتی باری (فرم C)

این برگه ثبت باید همواره به گواهینامه ایمنی کشتی باری ضمیمه شده باشد.

برگه ثبت تجهیزات به جهت مطابقت با

کنوانسیون بین المللی ایمنی جان اشخاص در دریا، ۱۹۷۴

آنطور که بوسیله پروتکل ۱۹۸۸ مربوط به آن اصلاح شده است

۱ مشخصات کشتی

نام کشتی: .....

شماره یا حروف مشخصه .....

حداقل تعداد افراد با صلاحیت های لازمه جهت کار با تأسیسات رادیویی .....

۲ جزئیات وسایل نجات.....

| ۱. تعداد کل افرادی که برای آنها لوازم نجات تدارک دیده شده است.....              |        |
|---|--------|
| سمت راست  | سمت چپ |
| ۲. تعداد کل قایقهای نجات  |        |
| ۲.۱. تعداد کل افرادی که در آنها جا داده می شود                                  |        |
| ۲.۲. تعداد قایقهای نجات و نیمه سرپوشیده خود ایستا (مقرره ۴۳ فصل ۳)              |        |
| ۲.۳. تعداد قایقهای کاملاً نجات سرپوشیده (مقرره ۴۴ فصل ۳)                        |        |
| ۲.۴. تعداد قایقهای نجات با سیستم تغذیه هوای سرخود (مقرره ۴۵ فصل ۳)              |        |
| ۲.۵. تعداد قایقهای نجات حفاظت شده علیه آتش (مقرره ۴۶ فصل ۳)                     |        |
| ۲.۶. دیگر قایقهای نجات  |        |
| ۲.۶.۱. تعداد  |        |
| ۲.۶.۲. نوع  |        |
| ۲.۷. تعداد قایقهای نجات سقوط آزاد   |        |
| ۲.۷.۱. تعداد قایقهای نجات سقوط آزاد کاملاً سرپوشیده (مقرره ۴۴، فصل ۳)           |        |
| ۲.۷.۲. تعداد قایقهای نجات سقوط آزاد با سیستم تغذیه هوای سرخود (مقرره ۴۵، فصل ۳) |        |
| ۲.۷.۳. تعداد قایقهای نجات سقوط آزاد حفاظت شده علیه آتش (مقرره ۴۶، فصل ۳)        |        |
| ۳. تعداد قایقهای نجات موتوری (شامل تعداد کل قایقهای نجات فوق الذکر)             |        |
| ۳.۱. تعداد قایقهای نجات مجهز به نورافکن های تجسس                                |        |
| ۴. تعداد قایقهای نجات تندرو   |        |
| ۴.۱. تعداد قایقها شامل تعداد کل قایقهای نجات فوق الذکر                          |        |
| ۵. قایقهای بادی نجات  |        |
| ۵.۱. قایقهای بادی نجات که برای آنها وسایل تأیید شده پرتاب لازم است              |        |
| ۵.۱.۱. تعداد قایقهای بادی نجات  |        |
| ۵.۱.۲. تعداد افرادی که در آنها جا داده می شود                                   |        |
| ۵.۲. قایقهای بادی نجات که برای آنها وسایل تأیید شده پرتاب لازم نیست             |        |

قوانین

| موجودی | اقلام  |
|--------|--|
|        | ۲ وسایل ثانویه اعلام خطر   |
|        | ۳ تسهیلات دریافت اطلاعات ایمنی دریانوردی                           |
|        | ۳.۱ گیرنده NAVTEX  |
|        | ۳.۲ گیرنده EGC   |
|        | ۳.۳ گیرنده رادیوتلگراف چاپ مستقیم HF                               |
|        | ۴ ماهواره EPIRB  |
|        | ۴.۱ COSPAS/SARSAT  |
|        | ۴.۲ INMARSAT   |
|        | ۵ VHF EPIRB  |
|        | ۶ پاسخگوی راداری کشتی  |
|        | ۷ فرکانس اضطراری رادیوتلفنی گیرنده کشیک ۲۱۸۲ kHz <sup>(۱)</sup>    |
|        | ۸ دستگاه تولیدسیگنال اختطار رادیو تلفنی در ۲۱۸۲ kHz <sup>(۲)</sup> |

۴ روشهای بکارگرفته شده به منظور از اطمینان از در دسترس بودن تسهیلات رادیویی (مقررات ۱۵.۶ و ۱۵.۷ فصل چهار)

- ۱- ۴ نصب دو سری تجهیزات
- ۲- ۴ تعمیر و نگهداری ساحلی
- ۳- ۴ قابلیت تعمیر و نگهداری در دریا
- ۵ کشتیهای ساخته شده قبل از اول فوریه ۱۹۹۵ (برابر با دوازدهم بهمن ۱۳۷۴) که با کلیه الزامات قابل اعمال فصل چهارم کنوانسیون، آنطور که در سال ۱۹۸۸<sup>(۳)</sup> اصلاح شده، مطابق نمی باشد.
۱. ۵ برای کشتیهایی که لازم است به تجهیزات رادیو تلگرافی مطابق با کنوانسیون در حال اجرا قبل از اول فوریه ۱۹۹۲ (برابر با دوازدهم بهمن ۱۳۷۱) مجهز شوند.

- ۱- مگر اینکه تاریخ دیگری بوسیله کمیته ایمنی دریانوردی تعیین شده باشد. این قلم نیازی به درج مجدد در برگه ثبت منضم به گواهینامه های صادره بعد از تاریخ اول فوریه ۱۹۹۹ (برابر با دوازدهم بهمن ماه ۱۳۷۸) ندارد
- ۲- این قلم نیازی به درج در برگه منضم به گواهینامه های صادره بعد از تاریخ اول فوریه ۱۹۹۹ (برابر با دوازدهم بهمن ماه ۱۳۷۸) ندارد
- ۳- نیازی به درج مجدد این قسمت در برگه ثبت منضم به گواهینامه های صادره پس از اول فوریه ۱۹۹۹ (برابر با دوازدهم بهمن ماه ۱۳۷۸) نمی باشد.

|  |   |
|--|---|
|  | ۵.۲.۱ تعداد قایقهای بادی نجات                             |
|  | ۵.۲.۲ تعداد افرادی که در آنها جا داده می شود              |
|  | ۵.۳ تعداد قایقهای بادی نجات مورد نیاز مقرر ۱.۴. ۲۶ فصل سه |
|  | ۶ تعداد حلقه های نجات                                     |
|  | ۷ تعداد جلیقه های نجات                                    |
|  | ۸ لباسهای که در زیر آب استفاده می شود                     |
|  | ۸.۱ تعداد کل  |
|  | ۸.۲ تعداد لباسهای مطابق با الزامات جلیقه های نجات         |
|  | ۹ تعداد وسایل کمکی حفاظت در برابر گرما <sup>(۱)</sup>     |
|  | ۱۰ تجهیزات رادیویی استفاده شده در وسایل نجات              |
|  | ۱۰.۱ تعداد پاسخگوهای راداری                               |
|  | ۱۰.۲ تعداد دستگاه های رادیوتلفنی دو طرفه VHF              |

۳ جزئیات تسهیلات رادیویی

| موجودی | اقلام                     |
|--------|---------------------------|
|        | ۱ سیستمهای اصلی           |
|        | ۱.۱ تأسیسات رادیویی VHF   |
|        | ۱.۱.۱ کدکننده DSC         |
|        | ۱.۱.۲ گیرنده کشیک DSC     |
|        | ۱.۱.۳ رادیوتلفنی          |
|        | ۱.۲ تأسیسات رادیویی MF    |
|        | ۱.۲.۱ کدکننده DSC         |
|        | ۱.۲.۲ گیرنده کشیک DSC     |
|        | ۱.۲.۳ رادیو تلفنی         |
|        | ۱.۳ تأسیسات رادیویی MF/HF |
|        | ۱.۳.۱ کدکننده DSC         |
|        | ۱.۳.۲ گیرنده کشیک DSC     |
|        | ۱.۳.۳ رادیو تلفنی         |
|        | ۱.۳.۴ چاپ مستقیم تلگرافی  |
|        | ۱.۴ ایستگاه INMARSAT کشتی |

۱- به استثنای آنهایی که بوسیله مقررات ۱.۲۴، ۵.۱، ۳۸، ۴۱، ۸.۳۱، ۱۳ و ۲۰.۲.۲۴ فصل سه لازم است.

فرم گواهینامه معافیت  
گواهینامه معافیت

(کشور) (مهر مقام مجاز)

صادره تحت مقررات

کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا، ۱۹۷۴  
آنطور که توسط پروتکل ۱۹۸۸ مربوط به آن اصلاح شده است  
تحت مسئولیت دولت

(نام کشور)

توسط

(شخص یا سازمان مجاز)

مشخصات کشتی<sup>(۱)</sup>

نام کشتی

شماره یا حروف مشخصه

بندر ثبت

تناژ ناخالص

شماره IMO<sup>(۲)</sup>

گواهی می‌شود:

که این کشتی تحت مجوز اعطا شده توسط مقررره

کنوانسیون از الزامات

این کنوانسیون معاف شده است.

شرایطی، اگر باشد، که تحت آن گواهینامه معافیت اعطاء شده است:

سفرهایی، اگر باشد، که برای آن گواهینامه معافیت اعطاء شده است:

این گواهینامه تا تاریخ

که این گواهینامه معافیت منضم به آن است، دارای اعتبار باشد.

۱- در حالت دیگر، ممکن است مشخصات کشتی در جدول افقی درج شود.

۲- بر طبق قطعنامه (۱۵) A۶۰۰ طرح شناسایی شماره کشتی آی‌مو، این اطلاعات می‌تواند بصورت اختیاری درج شود.

| الزامات مقررات   | موجودی |
|--|--------|
| ساعت‌های گوش دادن اپراتور                                    |        |
| تعداد اپراتور  |        |
| آیا اخطار اتوماتیک نصب شده                                   |        |
| آیا تأسیسات اصلی نصب شده                                     |        |
| آیا تأسیسات یدکی نصب شده                                     |        |
| آیا فرستنده‌های اصلی و یدکی بصورت الکتریکی جدا یا متصل هستند |        |

۲.۵ برای کشتیهایی که لازم است به تجهیزات رادیو تلفنی مطابق با کنوانسیون در حال اجرا قبل از اول فوریه ۱۹۹۲ (برابر با دوازدهم بهمن ۱۳۷۱) مجهز شوند.

| الزامات مقررات    | موجودی |
|-------------------|--------|
| ساعت‌های گوش دادن |        |
| تعداد اپراتور     |        |

۶ کشتیهایی که قبل از تاریخ اول فوریه ۱۹۹۲ (برابر با دوازدهم بهمن ۱۳۷۱) ساخته شده‌اند و بطور کامل با الزامات قابل اعمال فصل سه کنوانسیون، آنطور که در سال ۱۹۸۸<sup>(۱)</sup> اصلاح شده منطبق نمی‌باشند.

| موجودی |   |
|--------|---|
|        | تأسیسات رادیوتلگرافی قایق نجات              |
|        | دستگاه‌های رادیویی قابل حمل برای شناور نجات |
|        | EPIRB شناور نجات (۱۲۱/۵ و ۲۴۳/۰ MHz)        |
|        | دستگاه‌های رادیو تلفنی دوطرفه               |

گواهی می‌شود که این برگه ثبت از هر لحاظ صحیح می‌باشد.

صادره از

(محل صدور گواهینامه)

(امضاء مقام مجاز صادرکننده گواهینامه)

(تاریخ صدور گواهینامه)

(مهر یا امضای مقام صادرکننده، حسب مورد)

۱- نیازی به درج مجدد این قسمت در برگه ثبت منضم به گواهینامه‌های صادره پس از تاریخ اول فوریه ۱۹۹۵ (برابر با دوازدهم بهمن ۱۳۷۴) نمی‌باشد.

این گواهینامه، باید بر طبق مقررات (هـ) ۱۴/ (و) ۱۴<sup>۱)</sup> فصل یک کنوانسیون تا تاریخ ..... بعنوان گواهینامه معتبر پذیرفته شود، مشروط بر اینکه گواهینامه ..... که به آن این گواهینامه ضمیمه شده، دارای اعتبار باشد.

امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

مکان: .....

تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

### قطعهنامه ۱

تصویب، پذیرش، تأیید یا الحاق به پروتکل ایمنی جان اشخاص در دریا، ۱۹۸۸ و پروتکل خط شاهین، ۱۹۸۸

فراهمایی،

با تصویب پروتکل ۱۹۸۸ مربوط به کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا، ۱۹۷۴ (پروتکل ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۸۸) و پروتکل ۱۹۸۸ در رابطه با کنوانسیون بین‌المللی خط شاهین، ۱۹۶۶ (پروتکل خط شاهین ۱۹۸۸) که در میان سایر امور، سیستم هماهنگ بازرسی و صدور گواهینامه را تحت کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا، ۱۹۷۴ (کنوانسیون ایمنی جان اشخاص در دریا، ۱۹۷۴) و کنوانسیون بین‌المللی خط شاهین، ۱۹۶۶ (کنوانسیون خط شاهین ۱۹۶۶) معرفی می‌نماید،

با تشخیص این که پروتکل ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۸۸ و پروتکل خط شاهین ۱۹۸۸ تنها زمانی لازم‌الاجرا می‌شوند که هر دو پروتکل توسط حداقل ۱۵ کشور که مجموع ناوگانهای تجاری آنها ۵۰ درصد تناژ ناخالص کشتیرانی تجاری جهانی را تشکیل می‌دهد مورد تصویب، پذیرش، تأیید یا الحاق قرار گرفته باشد،

همچنین با تشخیص اینکه کشورها می‌توانند تصویب، پذیرش، تأیید یا الحاق به پروتکل ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۸۸ و پروتکل خط شاهین ۱۹۸۸ را بطور مجزا و مستقل و در زمانهای مختلف انجام دهند،

با ابراز تمایل به لازم‌الاجرا شدن هرچه سریعتر پروتکل ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۸۸ و پروتکل خط شاهین ۱۹۸۸،

از دولتها مصرانه می‌خواهد تا تصویب، پذیرش، تأیید یا الحاق به پروتکل ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۸۸ و پروتکل خط شاهین ۱۹۸۸ را هرچه سریعتر و در یک زمان انجام دهند.

۱- حسب مورد حذف شود.

صادر از .....

(محل صدور گواهینامه)

.....  
(امضاء مقام مجاز صادرکننده گواهینامه)

.....  
(تاریخ صدور گواهینامه)

(مهر یا امضای مقام صادرکننده، حسب مورد)

پشت‌نویسی بمنظور تمدید اعتبار گواهینامه‌ای که کمتر از ۵ سال اعتبار دارد، هنگامیکه مقرر (ج) ۱۴ فصل یک اعمال می‌شود.

این گواهینامه، باید بر طبق مقرر (ج) ۱۴ فصل یک کنوانسیون تا تاریخ ..... بعنوان گواهینامه معتبر پذیرفته شود، مشروط بر اینکه گواهینامه ..... که به آن این گواهینامه ضمیمه شده، دارای اعتبار باشد.

.....  
امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

.....  
مکان: .....

.....  
تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

پشت‌نویسی هنگامیکه بازرسی مجدد تکمیل شده و مقرر (د) ۱۴ فصل یک اعمال می‌شود.

این گواهینامه، باید بر طبق مقرر (د) ۱۴ فصل یک کنوانسیون تا تاریخ ..... بعنوان گواهینامه معتبر پذیرفته شود، مشروط بر اینکه گواهینامه ..... که به آن این گواهینامه ضمیمه شده، دارای اعتبار باشد.

.....  
امضاء: .....

(امضاء مقام مجاز)

.....  
مکان: .....

.....  
تاریخ: .....

(مهر یا امضای مقام مسئول، حسب مورد)

پشت‌نویسی بمنظور تمدید اعتبار گواهینامه تا رسیدن به بندر بازرسی یا دادن فرجه زمانی که مقرر (هـ) ۱۴/ (و) ۱۴ فصل یک اعمال می‌شود.

## قطعهنامه ۲

به رسمیت شناختن گواهینامه‌های صادره تحت کنوانسیون ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۷۴ آنطور که توسط پروتکل ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۸۸ اصلاح شده توسط کشورهای متعاقد به کنوانسیون ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۷۴

فراهمایی،

با تصویب پروتکل ۱۹۸۸ مربوط به کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا، ۱۹۷۴ (پروتکل ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۸۸) که در میان سایر امور، بازنگری فصل یک کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۷۴ (کنوانسیون ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۷۴) را به منظور استاندارد کردن زمانهای اعتبار گواهینامه‌ها و فواصل میانی بازرسی‌ها که در کنوانسیون ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۷۴ و کنوانسیون بین‌المللی خط شاهین، ۱۹۶۶ درخواست شده معرفی می‌نماید،

با تشخیص اینکه متعاهدین به پروتکل ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۸۸، گواهینامه‌ها را تحت کنوانسیون ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۷۴ به شکلی که در پروتکل ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۸۸ توصیف شده صادر می‌نمایند،

۱. از دولتهای متعاقد به کنوانسیون ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۷۴ مصرانه می‌خواهد که هرچه سریعتر و در اولین فرصت به پروتکل ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۸۸ متعهد شوند.

۲. از کشورهای متعاقد به کنوانسیون ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۷۴ که متعاقد به پروتکل ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۸۸ نیستند دعوت می‌نماید تا پس از لازم‌الاجرا شدن پروتکل ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۸۸، گواهینامه‌های صادره تحت کنوانسیون ۱۹۷۴ که بر طبق فرم ذکر شده در پروتکل ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۸۸ صادره شده را همانند گواهینامه‌های صادره تحت کنوانسیون ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۷۴ به رسمیت بشناسند.

## قطعهنامه ۳

به رسمیت شناختن گواهینامه‌های صادره تحت کنوانسیون خط شاهین ۱۹۶۶ آنطور که توسط پروتکل خط شاهین ۱۹۸۸ اصلاح شده توسط کشورهای متعاقد به کنوانسیون خط شاهین ۱۹۶۶

فراهمایی،

با تصویب پروتکل ۱۹۸۸ مربوط به کنوانسیون بین‌المللی خط شاهین، ۱۹۶۶ (پروتکل خط شاهین ۱۹۸۸) که در میان سایر امور، بازنگری ماده‌ها و مقررات

کنوانسیون بین‌المللی خط شاهین، ۱۹۶۶ (کنوانسیون خط شاهین ۱۹۶۶) را به منظور استاندارد کردن زمانهای اعتبار گواهینامه‌ها و فواصل میانی بازرسی‌های مورد لزوم طبق کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۷۴ و کنوانسیون خط شاهین ۱۹۶۶ معرفی می‌نماید،

با تشخیص اینکه متعاهدین به پروتکل خط شاهین ۱۹۸۸، گواهینامه‌ها را تحت کنوانسیون خط شاهین، ۱۹۶۶ به نحوی که در پروتکل خط شاهین ۱۹۸۸ مطرح شده صادر می‌نمایند،

۱- از دولتهای متعاقد به کنوانسیون خط شاهین، ۱۹۶۶ مصرانه می‌خواهد تا در اولین فرصت به پروتکل خط شاهین، ۱۹۸۸ متعهد شوند؛

۲- از کشورهای متعاقد به کنوانسیون خط شاهین، ۱۹۶۶ که متعاقد به پروتکل خط شاهین ۱۹۸۸ نیستند دعوت می‌نماید که پس از لازم‌الاجرا شدن پروتکل خط شاهین، ۱۹۸۸ گواهینامه‌های صادره تحت کنوانسیون خط شاهین، ۱۹۶۶ را که بر طبق فرم ذکر شده در پروتکل خط شاهین، ۱۹۸۸ صادر شده را همانند گواهینامه‌های صادره تحت کنوانسیون خط شاهین، ۱۹۶۶ به رسمیت بشناسند.

## قطعهنامه ۴

اجرای سیستم هماهنگ بازرسی و صدور گواهینامه طبق مارپل ۷۳/۷۸  
آئین‌نامه IBC، آئین‌نامه BCH و آئین‌نامه IGC

فراهمایی،

با توجه به قطعهنامه ۱۰ فراهمایی ایمنی و جلوگیری از آلودگی مربوط به تانکرها، ۱۹۷۸ که توصیه نمود IMO (سازمان بین‌المللی دریانوری)، اقدامات لازم را جهت اصلاح کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا، ۱۹۷۴ (کنوانسیون ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۷۴)، کنوانسیون بین‌المللی جلوگیری از آلودگی ناشی از کشتی‌ها، ۱۹۷۳ و اصلاح شده آن در پروتکل ۱۹۷۸ مربوطه (مارپل ۷۳/۷۸)، کنوانسیون بین‌المللی خط شاهین، ۱۹۶۶ (کنوانسیون خط شاهین ۱۹۶۶) با هدف استاندارد کردن زمانهای اعتبار گواهینامه‌ها و نیز فواصل میانی بازرسی‌های مورد لزوم در این کنوانسیون‌ها را بعمل آورد،

با تصویب پروتکل ۱۹۸۸ مربوط به کنوانسیون بین‌المللی ایمنی جان اشخاص در دریا، ۱۹۷۴ (پروتکل ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۸۸) و پروتکل ۱۹۸۸ مربوط به کنوانسیون بین‌المللی خط شاهین، ۱۹۶۶ (پروتکل خط شاهین ۱۹۸۸)، که در میان سایر امور سیستم هماهنگ بازرسی و صدور گواهینامه را تحت کنوانسیون ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۷۴ و کنوانسیون خط شاهین ۱۹۶۶ معرفی می‌نماید،

با تشخیص اینکه مقررات مارپل ۷۳/۷۸ و پیش‌بینی‌های آئین‌نامه بین‌المللی ساخت و تجهیز کشتی‌های حمل‌کننده مواد شیمیایی خطرناک بصورت فله (آئین‌نامه IBC) و آئین‌نامه ساخت و تجهیز کشتی‌های حمل‌کننده مواد شیمیایی خطرناک بصورت فله (آئین‌نامه BCH) و آئین‌نامه بین‌المللی ساخت و تجهیز کشتی‌های حمل‌کننده گازهای مایع بصورت فله (آئین‌نامه IGC) جهت هماهنگ کردن بازرسی‌ها و الزامات صدور گواهینامه مربوط به پروتکل ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۸۸ و پروتکل خط شاهین ۱۹۸۸ به اصلاحات نیاز دارند.

توصیه می‌نماید که کمیته ایمنی دریانوردی و کمیته حفاظت محیط زیست دریایی سازمان بین‌المللی دریانوردی اقدامات ضروری ذیل را بعمل آورند:

(الف) مارپل ۷۳/۷۸، آئین‌نامه IBC، آئین‌نامه BCH، آئین‌نامه IGC را به‌منظور هماهنگ کردن الزامات بازرسی و صدور گواهینامه مربوط به پروتکل ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۸۸ و پروتکل خط شاهین ۱۹۸۸ اصلاح نمایند.

(ب) اصلاحیه‌های یادشده را در همان تاریخ و یا هر تاریخی که به زمان لازم‌الاجرا شدن پروتکل ایمنی جان اشخاص در دریا ۱۹۸۸ و پروتکل خط شاهین ۱۹۸۸ نزدیکتر باشد لازم‌الاجرا نمایند.

#### قطعه‌نامه ۵

آماده‌سازی ترجمه رسمی و بازنگری شده کنوانسیون بین‌المللی خط شاهین، ۱۹۶۶ به زبان اسپانیایی

فراهمایی،

با به یادآوری تصمیم خود که پروتکل ۱۹۸۸ مربوط به کنوانسیون بین‌المللی خط شاهین، ۱۹۶۶ (پروتکل ۱۹۸۸)، باید در یک نسخه واحد به زبانهای اصلی عربی، چینی، انگلیسی، فرانسه، روسی و اسپانیایی که متون آنها دارای اعتبار یکسان است تهیه شود،

با مورد توجه قراردادن پیش‌بینی‌های بند ۲ ماده ۱ پروتکل ۱۹۸۸، و همچنین با مورد توجه قراردادن این حقیقت که متون موقف کنوانسیون بین‌المللی خط شاهین، ۱۹۶۶ تنها به زبانهای انگلیسی و فرانسه بوده و ترجمه رسمی آنها نیز به زبانهای روسی و اسپانیایی فراهم شده،

با در نظر گرفتن این نکته که مطلوب است واژگان و اصطلاحات هماهنگی در زبان اسپانیایی متن اصلی کنوانسیون، ۱۹۶۶ مطابق با واژگان و اصطلاحات تصویب شده متن اسپانیایی معتبر پروتکل ۱۹۸۸ بکارگرفته شود،

۱. از دبیرکل درخواست می‌نماید که یک پیش‌نویس از ترجمه بازنگری شده رسمی به زبان اسپانیایی کنوانسیون بین‌المللی خط شاهین، ۱۹۶۶ را طبق مراحل معمول در این خصوص فراهم نموده و آن پیش‌نویس را جهت بررسی به کشورهای مربوطه ارسال نماید؛

۲. مصمم است که متن اسپانیایی بررسی شده توسط کشورهای مربوطه، جایگزین ترجمه رسمی کنونی به زبان اسپانیایی کنوانسیون بین‌المللی خط شاهین، ۱۹۶۶ شود.

قوانین